



# MANUAL DEL OPERADOR



MODELO #201549  
PARTIDOR DE TRONCOS DE MEDIA VIGA  
A GASOLINA DE 20 TONELADAS



**ACTIVE SU GARANTÍA**

registrando su producto:  
[championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)



  **1-877-338-0999**

o visite [championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)

## **⚠ ADVERTENCIA**

Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual del operador antes de utilizar este producto. Si no comprende las advertencias e instrucciones del manual del operador, no utilice este producto.

**LEA Y GUARDE ESTE MANUAL.** Este manual contiene medidas de seguridad importantes que se deben leer y comprender antes de utilizar el producto. El incumplimiento de esta obligación puede ocasionar lesiones graves. Este manual se debe conservar con el producto.

Las especificaciones, descripciones e ilustraciones de este manual son lo más precisas posible al momento de la publicación, pero están sujetas a cambios sin previo aviso.

**TABLA DE CONTENIDO**

<b>Introducción</b>	<b>2</b>
<b>Definiciones de Seguridad</b>	<b>2</b>
<b>Instrucciones de Seguridad Importantes</b>	<b>3</b>
Seguridad de Combustible	4
Instrucciones de Entrenamiento	6
Preparación	6
Operación	7
Mantenimiento	7
Etiquetas de Seguridad y de la Placa de Datos	8
Símbolos de Seguridad	10
Símbolos de Operación	12
Símbolos de la Etiqueta de Inicio Rápido	12
<b>Controles y Funciones</b>	<b>13</b>
Partidor de Troncos	13
Motor	14
Piezas Incluidas	15
Accesorios Incluidos	15
Industria de Canadá: CAN ICES-002/NMB-002	15
<b>Montaje</b>	<b>16</b>
Abra la Caja de Envío	16
Instalación de las Ruedas	16
Instalación de la Pata de Apoyo	16
Instalación de la Viga	16
Instalar la Barra de Remolque	17
Instalar el Soporte de Ariete	17
Instalación del Cilindro	17
Conectar el Soporte de Ariete	17
Instalación del Motor	18
Instalación de las Mangueras	18
Instalar el Receptor de Troncos	19
Agregar Aceite de Motor	20
Agregar Combustible	21
Agregado de Aceite Hidráulico	22
Antes de Cada Uso Inspeccione el Partidor de Troncos	23
Seguridad al Remolcar el Partidor de Troncos	23
Ubicación del Partidor de Troncos	23

<b>Operación</b>	<b>24</b>
Encendido del Motor	24
Parada del Motor	25
Operación del Partidor de Troncos	25
Operación a Gran Altura	26
<b>Mantenimiento</b>	<b>27</b>
Limpieza del Partidor de Troncos	27
Cambio del Aceite del Motor	27
Limpieza y Ajuste de las Bujías de Encendido	28
Limpiando el Filtro de Aire	28
Cambio del Aceite Hidráulico	29
Calendario de Mantenimiento	30
<b>Almacenamiento</b>	<b>30</b>
Almacenamiento del Partidor de Troncos	30
Motor Almacenado por Menos de 30 Días	30
Motores Almacenados por Más de 30 Días	30
<b>Especificaciones</b>	<b>32</b>
Especificaciones del Partidor de Troncos	32
Especificaciones del Motor	32
Especificaciones del Aceite del Motor	32
Especificaciones del Aceite Hidráulico	32
Especificaciones de Combustible	32
Especificaciones de la Bujía	32
Especificaciones de la Válvula	32
Mensaje Importante Sobre la Temperatura	33
<b>Solución de problemas</b>	<b>34</b>

 **PARA EL DESGLOSE DE PARTES**

Buscar por número de modelo en  
[championpowerequipment.com](http://championpowerequipment.com)

## INTRODUCCIÓN

Felicitaciones por comprar un producto de Champion Power Equipment (CPE). CPE diseña, construye y mantiene todos nuestros productos conforme a especificaciones y directrices estrictas. Con un conocimiento adecuado del producto, el uso seguro y un mantenimiento regular, este producto debería ofrecerle un servicio satisfactorio durante años.

Se ha hecho todo lo posible para asegurar que la información de este manual sea precisa y completa al momento de la publicación, y nos reservamos el derecho de modificar, alterar o mejorar el producto y este documento en cualquier momento sin previo aviso.

Debido a que CPE valora en gran medida el diseño, la fabricación, la operación y el mantenimiento de nuestros productos, al igual que su seguridad y la de otros, le solicitamos que se tome un tiempo para revisar minuciosamente este manual del producto y otros materiales del producto y que tenga plena conciencia y conocimiento del ensamblaje, la operación, los peligros y el mantenimiento del producto antes de usarlo. Infórmese con exactitud y asegúrese de que aquellos que planeen operar el producto también lo hagan y estén familiarizados con los procedimientos de seguridad y funcionamiento adecuados antes de cada uso. Siempre utilice el sentido común y siempre equívóquese por exceso de precaución al operar el producto para asegurarse de que no se produzca ningún accidente, daño a la propiedad o lesión. Queremos que continúe utilizando su producto CPE y que se sienta satisfecho durante años.

Al contactar a CPE con respecto a repuestos o mantenimiento, deberá brindar el modelo y el número de serie completos de su producto. Transcriba la información de la etiqueta de identificación de su producto en la siguiente tabla.

<b>CPE EQUIPO DE SOPORTE TÉCNICO</b>
1-877-338-0999
<b>NÚMERO DE MODELO</b>
201549
<b>NÚMERO DE SERIE</b>
<b>FECHA DE COMPRA</b>
<b>UBICACIÓN DE COMPRA</b>

## DEFINICIONES DE SEGURIDAD

El objetivo de los símbolos de seguridad es advertirle sobre los posibles peligros. Debe prestar especial atención y comprender los símbolos de seguridad y sus respectivas explicaciones. Las advertencias de seguridad no descartan por sí mismas los posibles peligros. Las instrucciones o advertencias que brindan no sustituyen las medidas necesarias para la prevención de accidentes.

### PELIGRO

PELIGRO indica una situación riesgosa que, de no evitarse, provocará una lesión grave o la muerte.

### ADVERTENCIA

ADVERTENCIA indica una situación riesgosa que, de no evitarse, puede provocar una lesión grave o la muerte.

### PRECAUCIÓN

PRECAUCIÓN indica una situación riesgosa que, de no evitarse, puede provocar una lesión leve o moderada.

### AVISO

AVISO indica información que se considera importante, pero que no tiene relación con un peligro (por ej., mensajes sobre daños a la propiedad).

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

### ⚠ ADVERTENCIA

Cáncer y Daño Reproductivo – [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### ⚠ PELIGRO

El motor contiene monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. El respirar monóxido de carbono causará náusea, mareo, desmayos o la muerte. Si usted se siente mareado o débil, salga al aire fresco de inmediato.

**Opere el partidor de troncos SOLO a la intemperie en un área bien ventilada.**

NO opere el partidor de troncos dentro de ningún inmueble, incluyendo garajes, sótanos, espacios de arrastre, cobertizos, o armario.

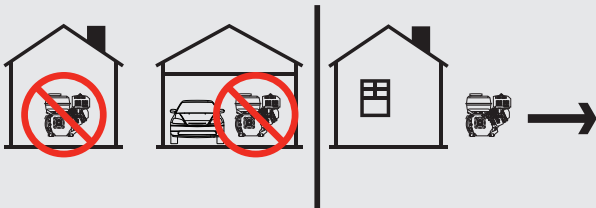
NO permita que las emanaciones del escape ingresen a una zona con poco espacio por las ventanas, puertas, orificios de ventilación u otras aberturas.

### ⚠ PELIGRO

El uso de un motor en interiores **PUEDA MATARLO EN MINUTOS**. El escape del motor contiene monóxido de carbono. Éste es un veneno que no se puede ver ni oler.

**NUNCA** lo use dentro del hogar ni el garaje, **INCLUSO SI** las puertas y ventanas están abiertas.

Úselo **SIEMPRE** a la **INTEMPERIE** lejos de ventanas, puertas, y orificios de ventilación.



### ⚠ ADVERTENCIA

Aunque el partidor de troncos contiene un supresor de chispas, mantenga una distancia mínima de 5 ft. (1.5 m) de vegetación seca para evitar incendios.

### ⚠ ADVERTENCIA

Las chispas pueden causar incendio o descargas eléctricas.

**Al dar servicio al partidor de troncos:**

Desconecte el cable de la bujía y colóquelo donde no haga contacto con la misma bujía.

NO revise si hay chispa con la bujía retirada.

Use probadores de chispas aprobados solamente.

### ⚠ ADVERTENCIA

Los motores en marcha producen calor. El tocarlos puede causar quemaduras graves. El material combustible puede incendiarse al hacer contacto.

NO toque superficies calientes.

Evite el contacto con gases de escape calientes.

Deje que el equipo se enfríe antes de tocarlo.

Mantenga al menos 3 ft. (91.4 cm) de espacio libre en todos los lados para garantizar un enfriamiento adecuado.

### ⚠ ADVERTENCIA

Peligro de aplastamiento.

La cuña puede penetrar la piel y romper los huesos. Mantenga todas las extremidades lejos de la cuña y soporte de ariete.

### ⚠ ADVERTENCIA

Peligro de proyectiles.

Durante la operación del partidor de troncos, pueden salir expulsados trozos del tronco. Siempre use gafas de seguridad aprobadas por ANSI al operar la unidad. Esté atento.

### ⚠ ADVERTENCIA

Mantenga la zona de trabajo del operador libre de residuos mientras trabaja para garantizar una base segura.

### ⚠ PELIGRO

Peligro de inyección cutánea.

El aceite hidráulico que escapa bajo alta presión puede penetrar en la piel y causar lesiones corporales graves. En el caso de que el aceite hidráulico pueda penetrar en la piel y evitar infecciones graves como gangrena, busque atención médica adecuada inmediatamente.

**⚠ ADVERTENCIA**

Asegúrese siempre de que todas las conexiones de aceite hidráulico estén firmemente aseguradas y de que las mangueras hidráulicas estén en buen estado, sin cortes, desgarros o daños antes de aplicar presión al sistema.

**⚠ ADVERTENCIA**

Mantenga siempre las manos y las partes del cuerpo alejadas de las boquillas o orificios que puedan expulsar el aceite hidráulico a alta presión en caso de fuga de aceite.

NUNCA use sus propias manos para buscar fugas. Las fugas pueden detectarse usando cartón, papel o madera de desecho sobre el área sospechosa.

**⚠ ADVERTENCIA**

Peligro de remolque.

Siempre consulte con su municipio local, estado o provincia regulaciones con respecto a remolque, luces y licencias antes de remolcar su partidor de troncos en las carreteras públicas.

ANTES de remolcar, revise todas las advertencias de seguridad del manual del vehículo de remolque. Conduzca de forma segura. Tenga en cuenta la longitud añadida del partidor de troncos.

NUNCA monte ni transporte carga en el partidor de troncos.

NO exceda la velocidad máxima de remolque de 10 MPH (16 KM/H).

**⚠ ADVERTENCIA**

Antes de retirar el pasador instalado en la pata de soporte delantero, asegúrese de que el enganche esté instalado en el vehículo. Si se suelta el pasador antes, la pata de apoyo se plegará y podría provocar lesiones.

**⚠ ADVERTENCIA**

La retracción rápida del cable del arrancador tirará la mano y el brazo hacia el motor más rápido de lo que usted se imagina. Podrían producirse huesos rotos, fracturas, moretones o esguinces.

Al arrancar el motor, jale lentamente el cable del arrancador hasta sentir resistencia, luego jálelo rápidamente para evitar contragolpes.

**⚠ PRECAUCIÓN**

Partes del sistema hidráulico (cilindro, bomba, válvulas y mangueras) podrían estar extremadamente caliente durante operación.

**⚠ ADVERTENCIA**

El trato o uso indebidos del partidor puede dañarlo, reducir su vida útil y anular la garantía.

SIEMPRE use el partidor en las tareas para las cuales está diseñada.

SIEMPRE opérelo en superficies niveladas.

NO exponga el motor a condiciones de humedad, polvo o suciedad excesivos.

NO permita que ningún material bloquee las ranuras de ventilación.

**NO use el motor si:**

- El equipo emite chispas, humo o llamas.
- El equipo vibra excesivamente

**Seguridad de Combustible****⚠ PELIGRO**

**GASOLINA Y VAPORES DE GASOLINA SON ALTAMENTE INFLAMABLES Y EXPLOSIVOS.**

El fuego o una explosión pueden causar quemaduras severas e incluso la muerte.

**La gasolina y los vapores de gasolina:**

- Vapores de gasolina son altamente inflamables y explosivos.
- Vapores de gasolina pueden causar un incendio o una explosión si se encienden.
- Gasolina es un combustible líquido y los resultantes vapores de gasolina pueden encenderse y causar un fuego o explosión.
- La gasolina es un irritante de la piel y necesita ser limpiada de inmediato si se derrama sobre la piel o la ropa.
- La gasolina tiene un olor particular, esto le ayudará a detectar posibles fugas de forma rápida.
- En cualquier fuego de gas de petróleo, las llamas no se deben extinguir al menos que al hacerlo la válvula de suministro de combustible esté APAGADA. Esto es porque si un incendio se ha extinguido y un suministro de combustible no se desactiva, entonces un riesgo de explosión puede ser creado.

- Los vapores de gasolina se expanden o se contraen con temperaturas ambientales. Nunca llene el tanque de gasolina pasando el indicador LLENO en el filtro de combustible, ya que los vapores de la gasolina necesitan espacio para expandir si las temperaturas suben.

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **Al agregar o sacar combustible:**

No encienda ni fume cigarrillos.

Siempre detenga el motor y deje enfriar durante un mínimo de dos minutos antes de repostar.

Siempre afloje la tapa de gasolina lentamente para liberar la presión de vapor y evitar que el combustible se escape alrededor de la tapa de gasolina.

Siempre reemplace y apriete la tapa de gasolina de forma segura después de repostar.

Nunca retire la tapa de gasolina ni agregue gasolina mientras el motor está funcionando o cuando el motor está caliente.

Siempre llene o drene la gasolina a la intemperie solamente y en una zona bien ventilada.

No bombee gasolina directamente al partidor de troncos en la estación de servicio.

Siempre guarde la gasolina en un recipiente que cumpla con la EPA/CARB o para transferir la gasolina al partidor de troncos.

No rebose el tanque de gasolina.

Siempre mantenga la gasolina lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **Al arrancar el partidor de troncos:**

No intente arrancar un partidor de troncos dañado.

Siempre verifique de que la tapa de la gasolina, el filtro de aire, la bujía, las líneas de combustible y el sistema de escape estén correctamente instalados.

Siempre permita que el combustible derramado se evapore totalmente antes de arrancar el motor.

Cerciórese de que el partidor de troncos descansa nivelado en el suelo.

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **Al operar el partidor de troncos:**

No mueva ni incline el partidor de troncos durante la operación.

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **Al transportar o dar servicio al partidor de troncos:**

Siempre verifique de que la válvula de combustible esté en la posición APAGADO y el tanque de gasolina esté vacío.

Desconecte el cable de la bujía.

### **⚠ ADVERTENCIA**

#### **Al almacenar el partidor de troncos:**

Guárdelo lejos de chispas, llamas expuestas, luces piloto, calor y otras fuentes de encendido.

No almacene el partidor de troncos o gasolina cerca hornos, calentadores de agua, o cualquier otro aparato que produzca calor o tenga encendidos automáticos.

### **⚠ PELIGRO**

Nunca coloque un recipiente de gasolina, tanque de gasolina, o cualquier material combustible en el camino de la transmisión del escape durante la operación del motor.

### **⚠ ADVERTENCIA**

Nunca use un recipiente de gasolina, tanque de gasolina, o cualquier otro elemento de combustible que está quebrado, cortado, roto o dañado.

## Instrucciones de Entrenamiento

### ⚠ PRECAUCIÓN

1. Lea completamente el manual del operador antes de usar este partidor de troncos.
2. No permita que nadie use el partidor de troncos si no ha leído el manual del operador ni ha sido entrenado en su uso seguro.
3. Nunca deje que niños ni adultos no entrenados operen esta máquina.
4. Accidentes se producen cuando más de una (1) persona opera el partidor de troncos. Si un asistente ayuda cargando los troncos en el partidor, nunca accione los controles sino hasta que la persona se haya alejado del área.
5. Nunca transporte carga en el partidor de troncos o monte en la máquina.
6. En los partidores de troncos hidráulicos se acumulan altas presiones de líquido. El líquido hidráulico presurizado que escapa a través de la abertura de un orificio del pasador puede perforar la piel y causar infecciones graves o intoxicación sanguínea. Por lo tanto, las instrucciones siguientes deben acatarse en todo momento.
  - No opere la unidad con mangueras, uniones ni tubos raídos, torcidos, rotos ni dañados.
  - Detenga el motor y libere la presión del sistema hidráulico antes de cambiar o ajustar uniones, mangueras, tubos u otros componentes del sistema.
  - No modifique los ajustes de presión de la bomba ni de la válvula.
  - No revise si hay fugas con la mano. Las fugas se pueden detectar pasando cartón o madera sobre el área sospechosa. Vea si hay decoloración. Si resulta lesionado debido al escape de líquido, consulte a un médico inmediatamente. Si no recibe de inmediato tratamiento médico apropiado puede sufrir infecciones o reacciones graves.
7. Mantenga la zona del operador y el área adyacente despejada para tener un equilibrio seguro.
8. Su partidor de troncos está equipado con un motor de combustión interna y no está diseñado para su uso cerca de ningún bosque, maleza o tierra cubierta de hierba no aprobada. Siempre consulte con su municipio local, regulaciones estatales y federales antes de su uso.
9. Los partidores de troncos deben usarse solamente para partir madera.

## Preparación

### ⚠ PRECAUCIÓN

1. Familiarícese completamente con los controles y el uso correcto del equipo.
2. Equipo de seguridad :
  - Siempre use calzado de seguridad y botas para trabajo pesado.
  - Siempre use antiparras o gafas de seguridad al operar la máquina.
  - No use joyas ni ropa suelta que pudiera enredarse en las partes móviles o giratorias de la máquina.
3. Cerciórese de que el partidor de troncos esté en una superficie nivelada. Bloquee las llantas y coloque ambas patas de apoyo en la posición de ABAJO para impedir movimientos accidentales del partidor durante la operación.
  - Siempre opere el partidor de troncos desde la zona del operador indicada por el fabricante.
4. Los troncos que se van a partir en unidades tipo ariete deben ser lo más cuadrados posibles.

## Operación

### **⚠ PRECAUCIÓN**

1. Repase todas las reglas de seguridad antes de poner en marcha este partidor de troncos. El no acatar estas reglas puede causar lesiones graves al operador o a los espectadores.
2. Asegúrese de revisar antes de cada uso que todas las conexiones y las abrazaderas de las mangueras estén bien ajustadas. Con el tiempo, existe la posibilidad de que las conexiones se aflojen con la vibración.
3. Nunca deje sola la máquina con el motor encendido.
4. Nunca opere la máquina cuando esté bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
5. El propietario de la máquina debe instruir a todos los operadores sobre el uso seguro del partidor de troncos.
6. Siempre opere el partidor de troncos con el equipo de seguridad en su lugar y todos los controles correctamente ajustados para una operación segura.
7. Siempre opere el partidor de troncos a la velocidad recomendada por el fabricante.
8. Siempre mantenga las manos y pies lejos de las partes móviles.
9. Cuando cargue un partidor de troncos tipo ariete, coloque las manos en los lados del tronco, no en los extremos. Nunca coloque las manos ni ninguna parte del cuerpo entre un tronco y alguna parte del partidor.
10. En los partidores de troncos tipo ariete, nunca intente partir más de un (1) tronco a la vez si el ariete no se ha extendido plenamente y no se requiere un segundo tronco para completar la separación del primero.
11. En los partidores de troncos tipo ariete en los cuales los troncos no se cortan cuadrados, la parte más larga del tronco debe girarse hacia abajo y el extremo más cuadrado del mismo debe colocarse contra el ariete.
12. Sólo parta troncos con el grano de la leña.
13. Nunca parta perpendicular al grano de la leña.
14. Use solamente las manos para operar los controles del partidor.
15. No recargue combustible a un motor en marcha o caliente.
16. Siempre apague el motor y espere un mínimo de 2 minutos para enfriar el motor antes de remover la tapa del tanque de gasolina previo a recargar combustible.

## Mantenimiento

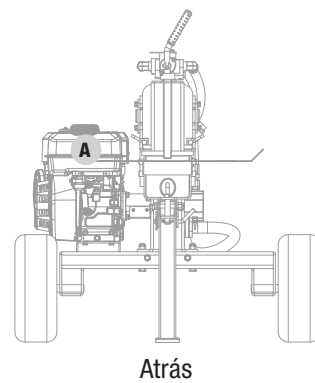
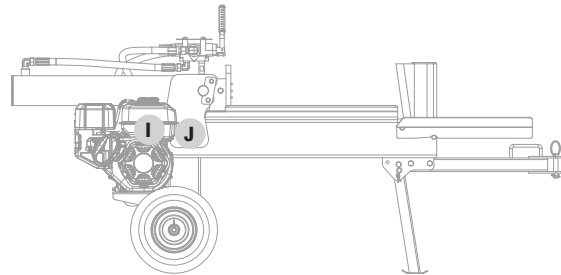
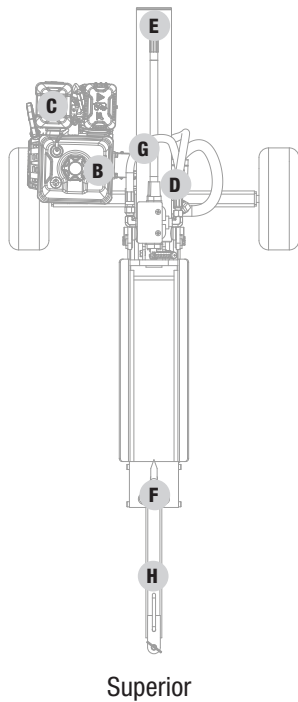
### **⚠ PRECAUCIÓN**






1. Siempre apague el motor mientras repara o ajusta el partidor de troncos, salvo según lo recomiende el fabricante.
2. Limpie los desechos y la paja del cilindro del motor, las aletas de la culata del cilindro, la tapa del arrancador retráctil y las áreas del silenciador. El motor viene con un silenciador parachispas, límpielo e inspecciónelo regularmente (siga las instrucciones de servicio del fabricante). Reemplácelo si está dañado.
3. Verifique que todas las tuercas y tornillos estén apretados para garantizar el buen estado del equipo.





### Etiquetas de Seguridad y de la Placa de Datos

Estas etiquetas le advierten acerca de peligros potenciales que pueden causar lesiones graves. Lea atentamente las etiquetas.

Si una etiqueta se desprende o es ilegible, comuníquese con Equipo de soporte técnico para un posible reemplazo.



ETIQUETA	DESCRIPCIÓN
<p><b>A</b></p> 	<p>Peligro del motor</p>
<p><b>B</b></p> 	<p>Requisitos de combustible</p>
<p><b>C</b></p> 	<p>Advertencia de superficie caliente</p>
<p><b>D</b></p> 	<p>Peligro durante el funcionamiento</p>
<p><b>E</b></p> 	<p>Advertencia de superficie caliente</p>

	ETIQUETA	DESCRIPCIÓN						
F		<p>Peligro de aplastamiento o cortes</p>						
G		<p>Advertencia de inyección cutánea</p>						
H		<p>Advertencia de remolque</p>						
I	<table border="1" data-bbox="403 955 940 1062"> <thead> <tr> <th>WARNING</th> <th>ADVERTENCIA</th> <th>AVERTISSEMENT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Before transporting, ALWAYS check that the fuel valve is OFF and fuel tank is empty.</td> <td>Antes del transporte, compruebe SIEMPRE que la válvula de combustible está CERRADA y que el tanque de combustible está vacío.</td> <td>Avant le transport, vérifiez TOUJOURS que le robinet de carburant est FERMÉ et que le réservoir de carburant est vide.</td> </tr> </tbody> </table>	WARNING	ADVERTENCIA	AVERTISSEMENT	Before transporting, ALWAYS check that the fuel valve is OFF and fuel tank is empty.	Antes del transporte, compruebe SIEMPRE que la válvula de combustible está CERRADA y que el tanque de combustible está vacío.	Avant le transport, vérifiez TOUJOURS que le robinet de carburant est FERMÉ et que le réservoir de carburant est vide.	<p>Advertencia de transporte de la válvula de combustible</p>
WARNING	ADVERTENCIA	AVERTISSEMENT						
Before transporting, ALWAYS check that the fuel valve is OFF and fuel tank is empty.	Antes del transporte, compruebe SIEMPRE que la válvula de combustible está CERRADA y que el tanque de combustible está vacío.	Avant le transport, vérifiez TOUJOURS que le robinet de carburant est FERMÉ et que le réservoir de carburant est vide.						
J		<p>Placa de datos</p>						

## Símbolos de Seguridad

Algunos de los siguientes símbolos podrían utilizarse con este producto. Estúdielos y aprenda su significado. La interpretación adecuada de estos símbolos le permitirá utilizar el producto de manera más segura.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	<b>Lea el manual de usuario.</b> Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer y comprender el manual de usuario antes de utilizar este producto.
	<b>Protección para ojos y oídos.</b> Utilice siempre gafas de seguridad o lentes de seguridad con protectores laterales, y, según sea necesario, un protector facial completo cuando utilice este producto.
	<b>Calzado.</b> Siempre use calzado de seguridad o botas pesadas al operar la máquina.
	<b>Guantes.</b> Siempre utilice guantes protectores resistentes antideslizantes al operar este producto.
	<b>Alerta de seguridad.</b> Precauciones que involucran su seguridad.
	<b>Riesgo de incendio.</b> La gasolina y los vapores de gasolina son extremadamente inflamables y explosivos. Los incendios pueden causar quemaduras graves e incluso la muerte. No agregue combustible mientras el producto esté en funcionamiento o aún caliente.
	<b>Peligro de inyección en la piel.</b> El aceite hidráulico de alta presión puede inyectarse bajo la piel. Asegúrese de que todos los accesorios estén bien ajustados antes de aplicar presión. Libere la presión del sistema antes realizar el mantenimiento.
	Siempre mantenga las manos alejadas de la cuña y del ariete. Las piezas móviles pueden aplastar o cortar.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Siempre mantenga los pies alejados de la cuña y del ariete. Las piezas móviles pueden aplastar o cortar.
	<b>Superficie caliente.</b> Para reducir el riesgo de lesiones o daños, evite el contacto con cualquier superficie caliente.
	<b>Alerta de llamas abiertas.</b> La gasolina y los vapores de gasolina son extremadamente inflamables y explosivos. Mantenga el combustible alejado de cigarrillos, llamas abiertas, chispas, luces de piloto, calor, y otras fuentes de ignición.
	Mantenga los troncos a los lados cuando los cargue. Mantenga las manos y los pies alejados del cilindro, la cuña y los troncos parcialmente partidos.
	Nunca coloque las manos ni otra parte del cuerpo entre un tronco y cualquier pieza del partidor de troncos. No parta los troncos contra la veta. Parta los troncos de extremo a extremo solo en la dirección de la veta.
	<b>Gases tóxicos.</b> El escape del motor de este producto contiene sustancias químicas que, conforme al estado de California, producen cáncer, defectos de nacimiento y otros daños reproductivos. <b>Riesgo de asfixia.</b> Este motor emite monóxido de carbono, un gas venenoso incoloro e inodoro. Inhalar monóxido de carbono puede producir náuseas, desmayos o la muerte. Úselo solo en un área bien ventilada.
	<b>Limpieza.</b> Mantenga todos los objetos al menos a 10 pies (3 m) de distancia de la máquina. Solo una persona debe operar el partidor de troncos y cargar los troncos.
	Nunca lo opere en una pendiente. Asegúrese de que el partidor esté sobre una superficie nivelada. Bloquee los neumáticos y asegúrese de que la pata de apoyo esté bien firme para evitar movimientos involuntarios del partidor de troncos durante la operación.
	<b>NO</b> exceda la velocidad máxima de remolque de 10 MPH (16 KM/H). El partidor de troncos está diseñada únicamente para el transporte en máquinas de jardín. Si necesita trasladar la cortadora de troncos a otro lugar, utilice un remolque y asegúrela adecuadamente para el transporte. Cualquier modificación necesaria para cumplir con la legislación es responsabilidad del comprador.

## Símbolos de Operación

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	DETENER o APAGADO
	Ahogar
	Correr

SÍMBOLO	SIGNIFICADO
	Combustible de gasolina Encendido/Apagado
	Tanque de gasolina: Lleno
	Tanque de gasolina: Vacío

## Símbolos de la Etiqueta de Inicio Rápido

Algunos de los siguientes símbolos pueden ser utilizados en este producto. Por favor estúdielos y aprenda sus significados. La interpretación apropiada de estos símbolos le permitirán que opere su producto de forma más segura.



### Encendiendo en Motor

#### **⚠ PELIGRO**

Mueva el partidor de troncos a la intemperie alejado de ventanas, puertas, y ventilaciones.

1. **Verifique el nivel de aceite.**  
Aceite recomendado es 10W-30.
2. **Verifique el nivel de gasolina.**  
Cuando agregue combustible, use un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol de 10% o menos por volumen.
3. Gire la **válvula de combustible** a la posición "ENCENDIDO."
4. Mueva la **palanca del ahogador** a la posición "AHOGAR."
5. Jale la cuerda de arranque.
6. Mueva la **palanca del ahogador** a la posición "CORRER."

### Apagando el Motor

#### En funcionamiento normal:

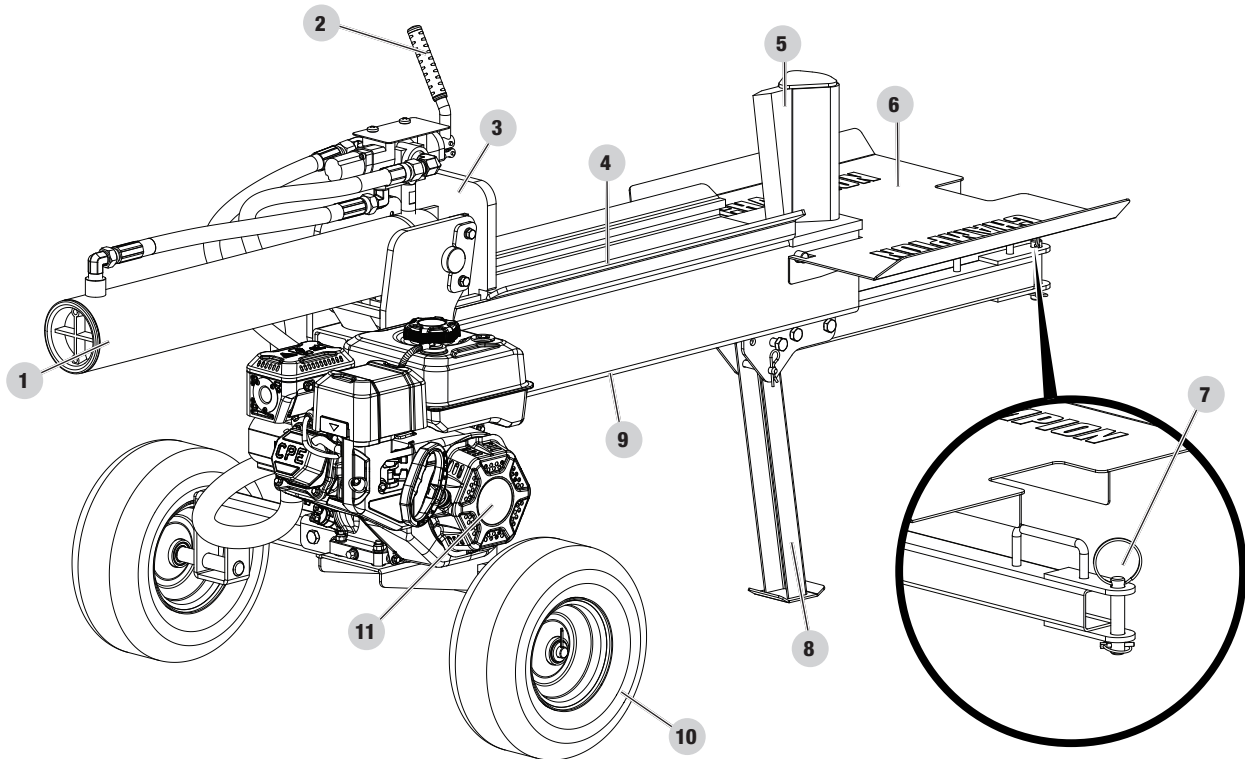
1. Gire la **válvula de combustible** a la posición de "APAGADO".
2. Deje que el motor funcione hasta que el combustible detenga el motor. Esto suele tardar unos minutos. **En caso de emergencia, oprima el interruptor del motor a la posición de "APAGADO".**

**Importante:** Asegúrese siempre de que la **válvula de combustible** esté en la posición de "APAGADO" cuando el motor no esté en uso.

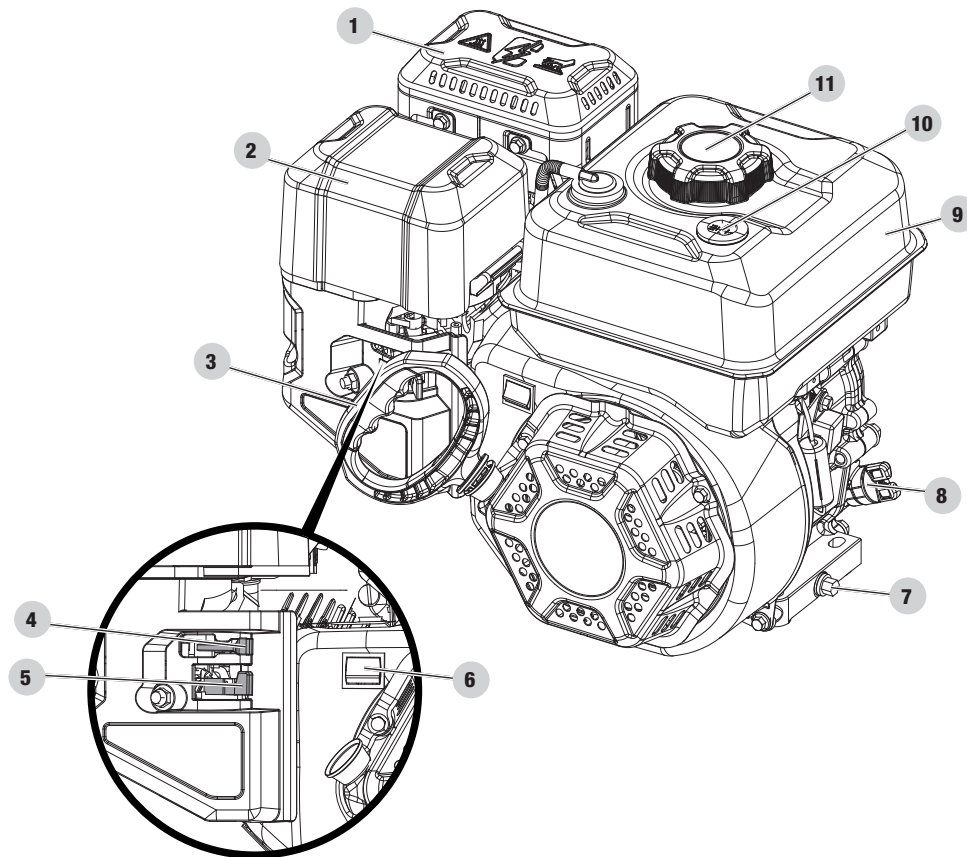
## CONTROLES Y FUNCIONES

Lea el manual de usuario antes de operar el partidor de troncos. Aprenda la ubicación y función de los controles y las funciones. Guarde este manual para consultarlo en el futuro.

### Partidor de Troncos



1. **Cilindro hidráulico** – 4-in. (10 cm) de diámetro interno x 22.7-in. (57.5 cm) de carrera.
2. **Manillar de la válvula de control** – Controla el movimiento de la cuña de corte.
3. **Soporte de ariete** – Empuja el tronco contra la cuña de partición.
4. **Cuna para troncos** – Evita que los troncos rueden fuera de la viga.
5. **Cuña de partición**
6. **Capturador de troncos sin herramientas** – Fácil ensamblaje y extracción para su almacenamiento, evita que los troncos salgan rodando.
7. **Acoplador de remolque de 2-in. (5 cm) para jardinería** – El pasador de enganche de 5/8-in. (15.9 mm) se adapta a cualquier tractor cortacésped de 2-in. (5 cm) o a soportes similares.
8. **Pata de apoyo** – Sostiene el partidor de troncos mientras está en funcionamiento. Aumento por remolque.
9. **Tanque hidráulico/viga** – Mantiene el cilindro hidráulico en su lugar.
10. **Ruedas** – Neumáticos de 13-in. (33 cm) para transportarlo por su jardín. Pero no aptos para transitar por ella.
11. **Motor** – Tipo OHV de 212 cc y arranque fácil.

**Motor**

1. Silenciador
2. Filtro de aire
3. Arranque retráctil
4. Estrangulador
5. Válvula de combustible
6. Interruptor de apagado del motor
7. Perno de drenaje de aceite
8. Tapa/varilla de medición de llenado de aceite del motor
9. Tanque de gasolina – 0.82 gal. (3.1 L)
10. Indicador de gasolina
11. Tapón del tanque de gasolina

## Piezas Incluidas

Pieza	Cant. de piezas	Equipo necesario	Cant. de equipo	Herramienta necesaria
Ruedas	2	Arandela plana Ø16	2	n/a
		Chaveta de retén Ø3.2 × 25	2	Alicates de punta fina
Conjunto de viga y eje	1	Perno M12 × 75	4	1 llave o toma de 18 mm
		Contratuerca M12	4	1 llave o toma de 19 mm
Barra de remolque	1	Perno M12 × 80	2	1 llave o toma de 18 mm
		Contratuerca M12	2	1 llave o toma de 19 mm
Conjunto del cilindro	1	Placas de retención del cilindro	2	n/a
		Perno M8 × 20	4	1 llave o toma de 13 mm
		Arandela plana Ø8	4	n/a
		Arandela de seguridad Ø8	4	n/a
Soporte de ariete	1	Perno M12 × 90	1	1 llave o toma de 18 mm
		Contratuerca M12	1	1 llave o toma de 19 mm
		Arandela plana Ø12	1	n/a
Motor	1	Perno M8x40	4	1 llave o toma de 13 mm
		Contratuerca M8	4	1 llave o toma de 14 mm
		Arandela plana Ø8	4	n/a
Manguera de succión	1	Abrazadera de manguera con resorte	2	Herramienta de abrazadera
Manguera de alta presión	1	Junta tórica Ø10 × 2.65	1	1 llave de boca de 27 mm
Manguera de retorno de aceite	1			1 llave de boca de 27 mm
Soporte para troncos	1			n/a

## Accesorios Incluidos

- Aceite del motor (10W-30): 0.5 US qt. (500 mL)
- Embudo para aceite
- Llave para la bujía

## Industria de Canadá: CAN ICES-002/NMB-002

Este dispositivo cumple con las normas RSS exentas de licencia de Industria de Canadá.

Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias, y
2. Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado del dispositivo.

## MONTAJE

Si su partidor de troncos ya está ensamblado, omita las instrucciones de ensamblaje de este manual.

Si está desmontado, lea y siga estas instrucciones.

Si tiene alguna pregunta sobre el ensamblaje de su partidor de troncos, llame a nuestro Equipo de soporte técnico al 1-877-338-0999. Asegúrese de tener su número de serie y número de modelo a mano.

### Abra la Caja de Envío

1. Coloque la caja de envío sobre una superficie sólida y plana.
2. Corte cuidadosamente las bandas de envío y retire la tapa de la caja de envío.
3. Ubique todos los accesorios antes de comenzar el montaje.

### Instalación de las Ruedas

#### ⚠ PELIGRO

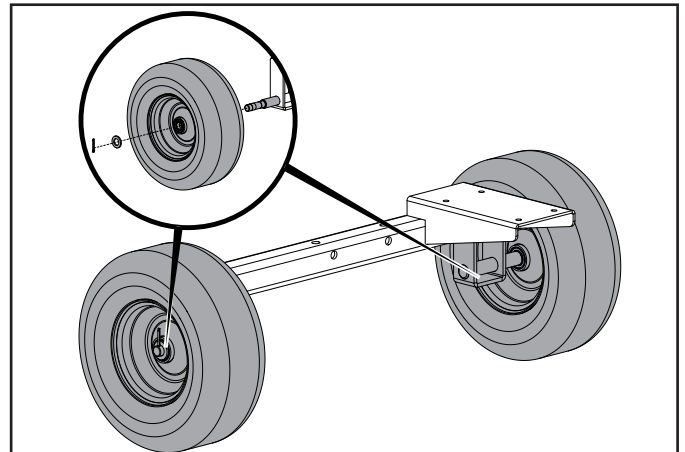
NO intente remolcar detrás de un camión u otro vehículo a velocidades de carretera o autopista. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o la muerte.

#### ⚠ ADVERTENCIA

El partidor de troncos está diseñado únicamente para el transporte mediante máquinas de jardinería. Si necesita trasladar el partidor de troncos a otro lugar, utilice un remolque y asegúrese de sujetarlo debidamente para el transporte.

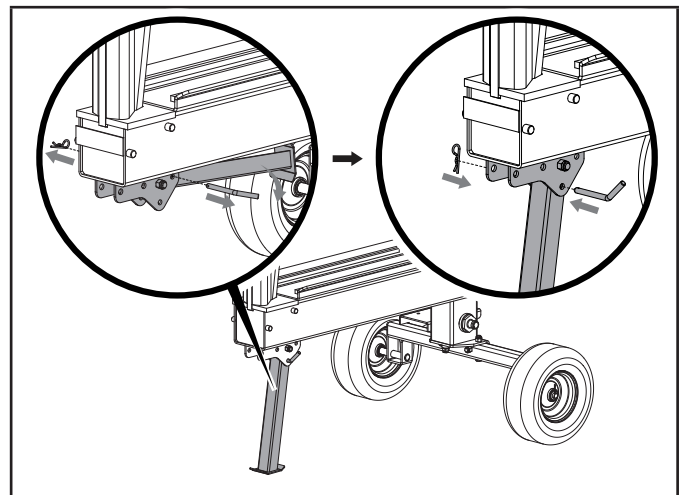
1. Deslice la rueda sobre el eje.
2. Instale la arandela y la chaveta de retén a través del eje.
3. Repita la operación con la otra rueda.

4. Revise que las ruedas estén completamente infladas. Consulte la presión recomendada en la parte lateral del neumático.



### Instalación de la Pata de Apoyo

1. La pata de apoyo viene ensamblada previamente con un perno y una contratuerca.
2. Levante el extremo delantero de la viga, retire el pasador y el clip con forma de R para soltar la pata de apoyo. La pata de apoyo caerá en su posición.
3. Con la pata de apoyo sujetando la viga, vuelva a montar el pasador y el clip con forma de R en el soporte de la pata de apoyo para asegurarla.

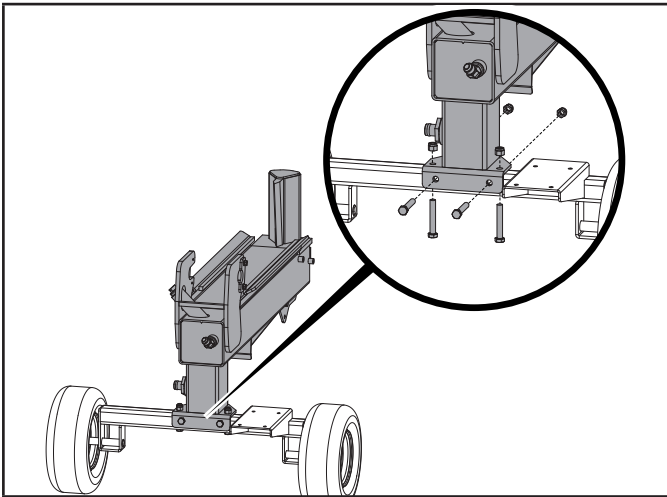


### Instalación de la Viga

#### ⚠ ADVERTENCIA

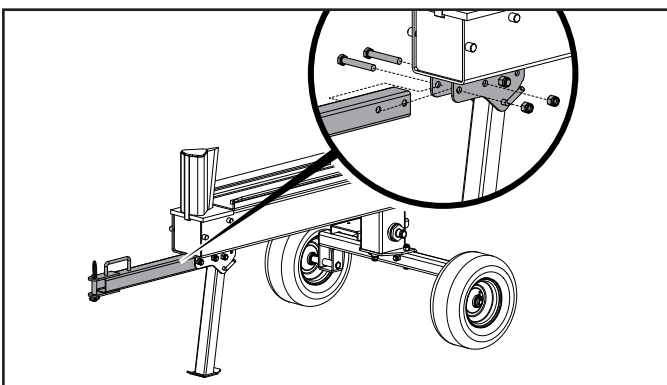
La viga es extremadamente pesada y solo debe ser manipulada por 2 o más personas. NO trate de levantar o manipular la viga sin ayuda.

1. Con la viga apoyada en el eje, alinee los 4 orificios de la viga y el eje.
2. Inserte un perno M12 x 75 y ajústelo con una contratuerca M12. Apriete bien.
3. Repita los pasos para los tornillos y las tuercas restantes y complete el montaje de la viga al eje.
4. Compruebe que todos los tornillos y las tuercas estén apretados.



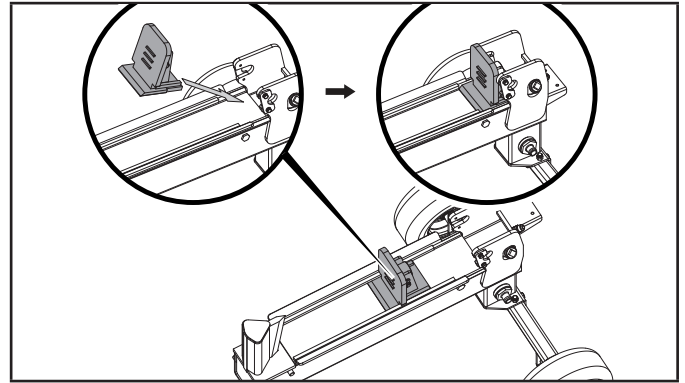
### Instalar la Barra de Remolque

1. Con la viga en posición horizontal y la pata de apoyo bloqueada, alinee los 2 orificios de la barra de remolque con la viga.
2. Inserte un perno M12 x 80 y ajústelo con una contratuerca M12. Apriete bien.
3. Repita la operación con el perno y la tuerca restantes hasta completar el montaje de la barra de remolque a la viga.
4. Compruebe que todos los tornillos y las tuercas estén apretados.



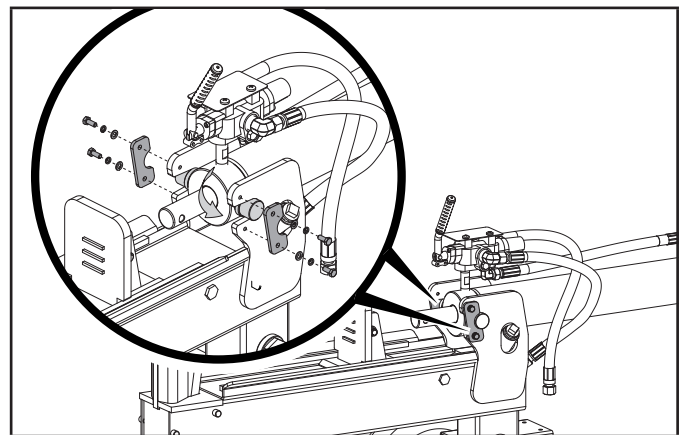
### Instalar el Soporte de Ariete

1. Incline el soporte de ariete hacia adelante con el extremo de las 3 soldaduras y deslícelo hacia la cuña de partición dentro de la cuna de troncos.
2. Una vez dentro del carril, deslice el soporte de ariete hacia el centro.



### Instalación del Cilindro

1. Deslice las chavetas del cilindro en las ranuras de montaje del cilindro en la parte superior de la viga.
2. Alinee los 4 orificios del cilindro, 2 a cada lado.
3. Inserte un perno M8 x 20, una arandela de seguridad Ø8 y una arandela Ø8. Apriete bien.
4. Repita los pasos para los pernos o las arandelas restantes hasta completar el montaje del cilindro.

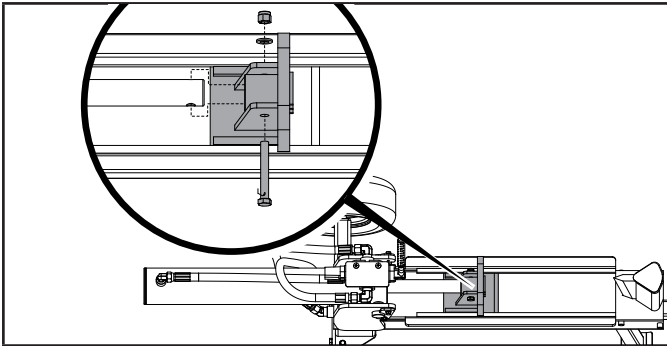


### Conectar el Soporte de Ariete

#### AVISO

Se puede insertar un destornillador en el orificio del perno de la varilla del cilindro para que gire a la posición correcta antes de instalar el soporte de ariete.

1. Deslice el soporte de ariete sobre la varilla del cilindro y alinee los orificios.
2. Inserte el perno M12 × 90 a través del soporte de ariete y la varilla del cilindro. Añada la arandela Ø12 y ajuste la contratuerca M12. Apriete bien.
3. Compruebe que el perno o la tuerca estén bien apretados.

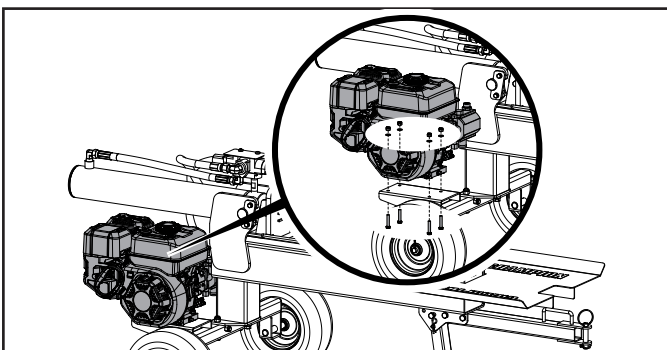


## Instalación del Motor

### AVISO

El lado del retroceso del motor debe quedar orientado hacia fuera durante el montaje.

1. Alinee los 4 orificios de la base del motor con los 4 orificios más pequeños del soporte del motor.
2. Inserte un perno M8 × 40 y ajústelo con una arandela Ø8 y una contratuerca M8. Ajústelo firmemente o apriete a 8.8 lbf-ft (12 Nm)-10.3 lbf-ft (14 Nm) (12-14 Nm) más un cuarto de vuelta.
3. Repita este paso con los 3 pernos, arandelas y tuercas restantes hasta completar el montaje de la barra de remolque a la viga.
4. Compruebe que todos los tornillos y las tuercas estén apretados.



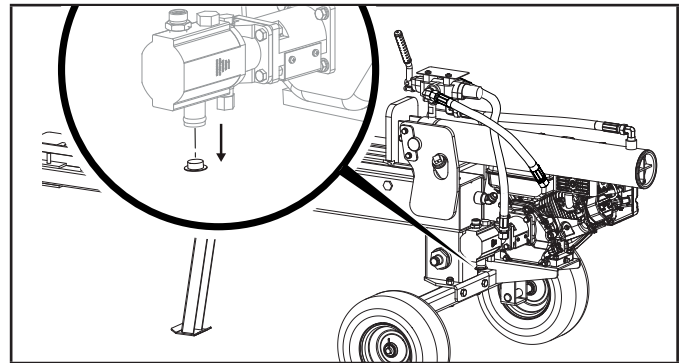
## Instalación de las Mangueras

### PRECAUCIÓN

Los tapones rojos de envío deben retirarse de la bomba hidráulica antes de instalar las mangueras.

### AVISO

La bomba hidráulica puede contener aceite residual de los procedimientos de prueba durante la producción. Recomendamos usar una bandeja de aceite debajo de la bomba antes de retirar los tapones de envío.



### AVISO

Algunas mangueras pueden estar preensambladas de fábrica. Revise las mangueras según las siguientes instrucciones para asegurar un ensamblaje adecuado.

#### Mangueras de entrada de aceite (alta presión) y de retorno de aceite

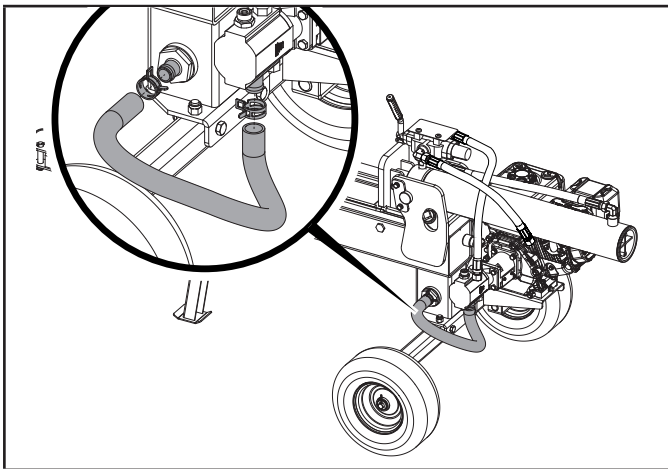
- Estas mangueras son negras y tienen tuercas giratorias en ambos extremos.
- La manguera de entrada de aceite envía aceite hidráulico desde la bomba a la válvula de control/cilindro.
- La manguera de retorno de aceite regresa el aceite hidráulico desde la válvula de control/cilindro al tanque.
- Las conexiones de las mangueras NO requieren cinta de sellado de rosca.

#### Manguera de succión

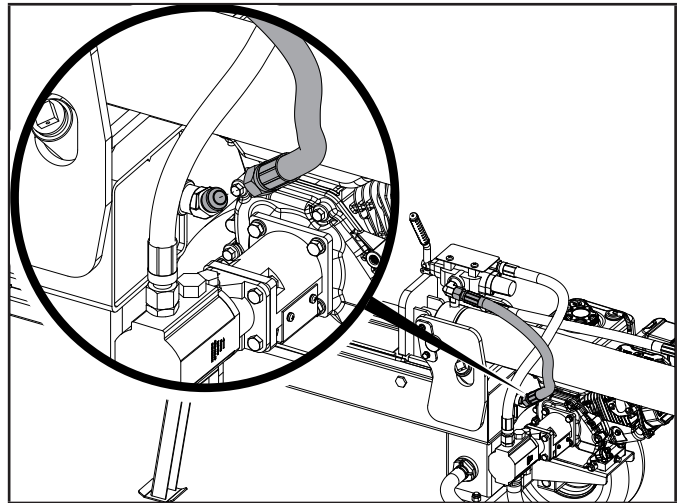
- Esta es la manguera transparente que conecta el tanque hidráulico con la entrada de la bomba.
- Fije ambos extremos de la manguera con abrazaderas de mangueras.

**Manguera de succión**

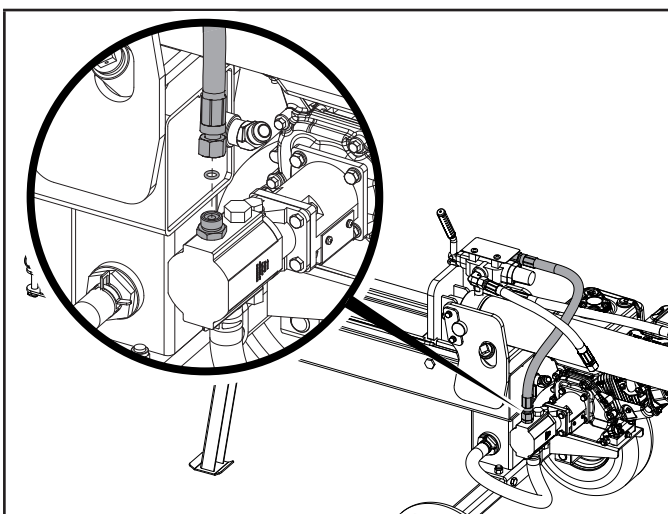
1. Con las abrazaderas de manguera con resorte suministradas, conecte un extremo de la manguera transparente para aceite al tanque de aceite hidráulico y el otro extremo a la entrada de la bomba. Con un alicate, comprima las lengüetas de las abrazaderas de manguera con resorte para abrirlas y deslice el extremo de la manguera de succión transparente y el accesorio de conexión de montaje, y libere el alicate para cerrar las abrazaderas en su lugar.

**Manguera de retorno de aceite (baja presión)**

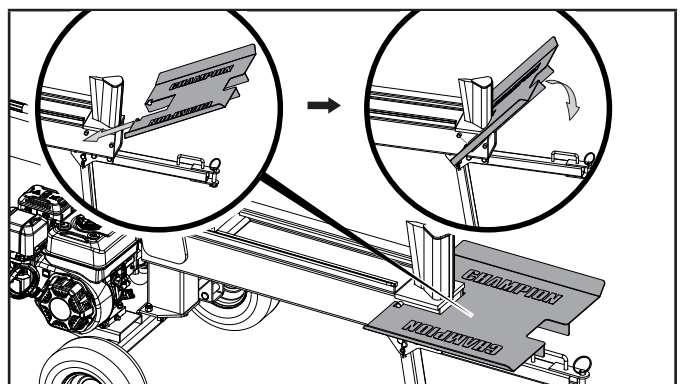
4. Enrosque el extremo suelto de la manguera hidráulica de baja presión en el accesorio de conexión cónico del tanque de fluido hidráulico. Este accesorio de conexión de la manguera solo encajará en el otro para garantizar una conexión correcta.
5. Ajuste firmemente el accesorio de conexión con una llave de 27 mm. Apriete a 52-66 lbf-ft (71-90 Nm).

**Manguera de entrada de aceite (alta presión)**

1. Coloque la junta tórica suministrada en el accesorio de conexión de salida de la bomba. Asegúrese de que la junta tórica esté correctamente asentada en la ranura interior del accesorio de conexión.
2. Enrosque el extremo suelto de la manguera hidráulica de alta presión en la salida de la bomba.
3. Ajuste firmemente el accesorio de conexión de la manguera con una llave de 27 mm. Apriete a 42-52 lbf-ft (60-71 Nm).

**Instalar el Receptor de Troncos**

1. Para montarlo: Colóquelo en ángulo sobre el pasador del enganche. Déjelo caer en su sitio una vez que el recogedor se haya detenido. Asegúrese de que está bien colocado presionando el recogedor de troncos y comprobando que está correctamente asentado y nivelado.
2. Para extraerlo: Levántelo y deslícelo para alejarlo del partidor de troncos.



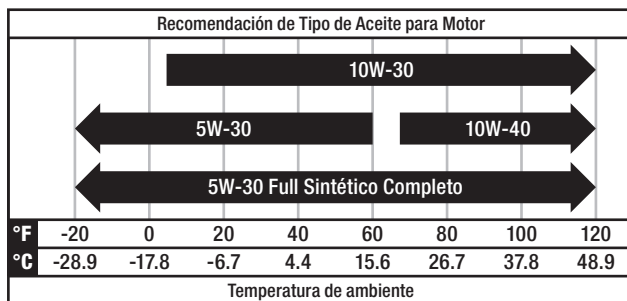
## Agregar Aceite de Motor

### ⚠ ADVERTENCIA

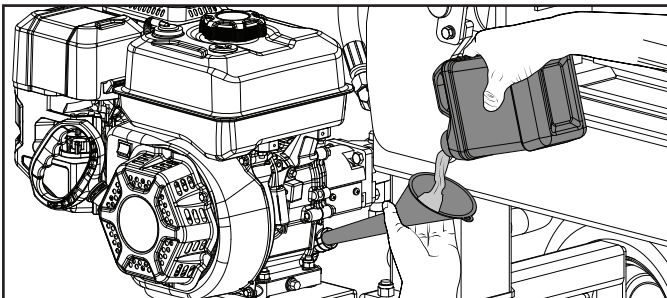
NO trate de encender o arrancar el motor sin antes haberlo llenado correctamente con el tipo y cantidad de aceite recomendado. Si el partidor de troncos resulta dañado por no acatar estas instrucciones se anulará la garantía.

### 🗨 AVISO

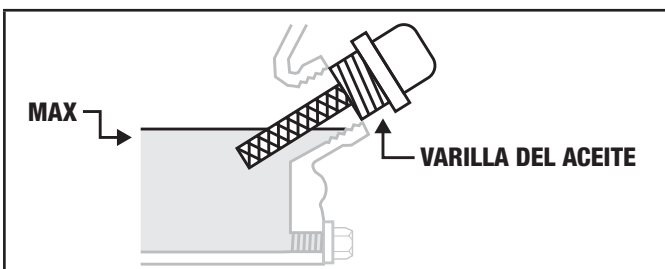
El tipo de aceite recomendado es el **aceite para automotores 10W-30**.



1. Coloque el partidor de troncos sobre una superficie plana y nivelada.
2. Retire la tapa de llenado de aceite/varilla de medición para agregar aceite.
3. Con un embudo, agregue hasta 0.5 US qt. (500 mL) de aceite y vuelva a colocar la tapa de llenado de aceite/varilla de medición. **NO SOBRECARGAR.**



4. Compruebe el nivel de aceite del motor diariamente y agregue según sea necesario.



### 🗨 AVISO

Después de agregar aceite, debe realizar una inspección visual y verificar que el aceite esté de 1 a 2 roscas de distancia de rebalsarse del orificio de llenado.

Si utiliza la varilla para comprobar el nivel de aceite, **NO** gire la varilla al verificarlo.

### 🗨 AVISO

Compruebe el nivel de aceite a menudo durante el período de asentamiento. Vea la sección *Mantenimiento* para conocer los intervalos de servicio recomendados.

### ⚠ PRECAUCIÓN

El motor cuenta con apagado automático por nivel bajo de aceite, por lo que se apagará cuando el nivel de aceite del cárter disminuya por debajo del límite.

### 🗨 AVISO

Consideramos que el período de asentamiento del motor son las primeras 5 horas de tiempo de funcionamiento. Durante el período de asentamiento, recomendamos usar aceites estándar de mezclas no sintéticas para automotores. Después del período de asentamiento, puede usarse lubricante sintético, pero no es necesario. Evite empantanar o sacudir el motor y evite hacerlo funcionar a una velocidad constante durante un tiempo prolongado. Después del período de asentamiento de 5 horas, cambie el aceite.

### 🗨 AVISO

La temperatura afectará el aceite del motor y su desempeño. Cambie el tipo de aceite de motor en acuerdo con la temperatura que se muestra en la gráfica "Tipo de aceite de motor recomendado".

### 🗨 AVISO

Se puede utilizar aceite sintético después del período de asentamiento inicial de 5 horas. Usar aceite sintético no disminuye el intervalo de cambio de aceite recomendado. El aceite 5W-30 completamente sintético ayudará a arrancar en ambientes fríos de < 41 °F (5 °C).

## Agregar Combustible

### ⚠ PELIGRO




Vapores de gasolina son altamente inflamables y explosivos.

NO encienda ni fume cigarrillos. El fuego o la explosión pueden causar quemaduras graves o la muerte.

Siempre llene o drene el combustible al aire libre en un área bien ventilada. NO bombee gasolina directamente en el partidor de troncos. Utilice un contenedor aprobado para transferir el combustible al partidor de troncos.

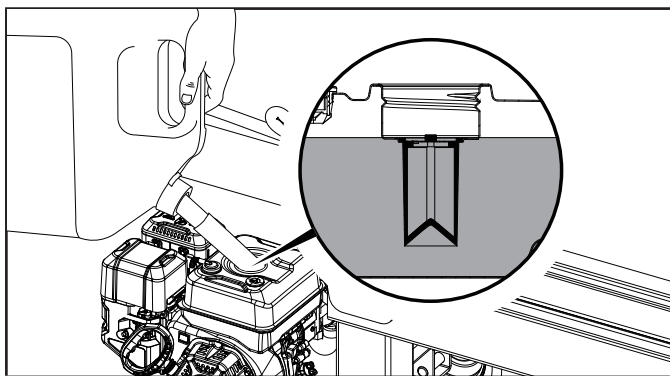
Nunca use un contenedor de gasolina, un tanque de gasolina o cualquier otro artículo de combustible que esté roto, cortado, roto o dañado.

NO llene en exceso el tanque de gasolina. Mantenga siempre el combustible alejado de chispas, llamas abiertas, luces piloto, calor y otras fuentes de ignición.

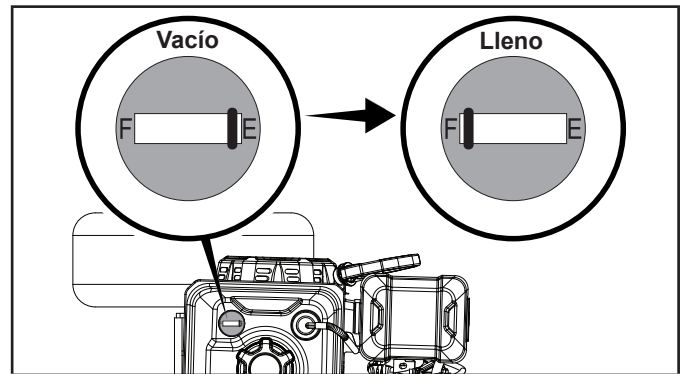
Use gasolina, limpia y fresca regular sin plomo con un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol de menos de 10% en volumen.   

NO mezcle aceite con gasolina.

1. Retire la tapa de gasolina.
2. Agregue gasolina al tanque lentamente. **NO SOBRE LLENE.** El combustible se puede expandir después del llenado. Se requiere que deje un mínimo de ¼ in. (6.4 mm) de espacio en el tanque para la expansión del combustible, aunque se recomienda más de ¼ in. (6.4 mm). La gasolina puede ser forzado a salir del depósito como resultado de la expansión si se llena de más y eso puede afectar al estado de funcionamiento estable del producto.



3. El nivel aproximado de combustible se demuestra en el medidor de combustible en la parte de arriba del tanque.



### ⚠ PRECAUCIÓN

Use gasolina normal sin plomo de 87 octanos como mínimo y contenido de etanol de menos de 10% por volumen.

NO encienda ni fume cigarrillos al llenar el tanque.

NO mezcle el aceite con la gasolina.

Llene el tanque hasta aproximadamente ¼ in. (6.4 mm) por debajo de la parte superior del mismo para permitir la expansión del combustible.

NO bombee gasolina directamente al partidor de troncos en la estación de servicio. Use un recipiente aprobado para transferir la gasolina al partidor de troncos.

NO llene el tanque en interiores.

NO llene el tanque cuando el motor esté funcionando o esté caliente.

NO rebose el tanque.

### ⚠ ADVERTENCIA

Si la gasolina se vierte demasiado rápido a través del filtro de combustible, puede ocasionar un retroceso de gasolina hacia el operador mientras se está cargando.

**AVISO**

El motor trabaja bien con gasolina con mezcla de etanol de 10% o menos. Cuando utilice mezclas de gasolina-etanol es conveniente tener en cuenta algunas cuestiones:

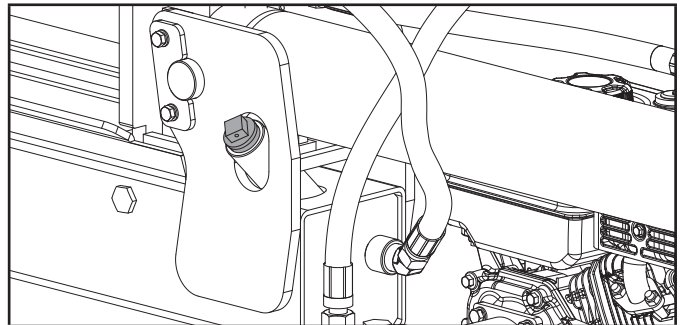
- Las mezclas de etanol-gasolina pueden absorber más agua que la gasolina sola.
- Estas mezclas de etanol pueden llegar a separarse al final, dejando agua o un barro acuoso en el tanque, en la válvula de combustible y en el carburador. Este combustible modificado puede llegar al carburador y causar daños al motor y/o crear riesgos potenciales.
- Si se utiliza estabilizador de combustible, confirme que esté formulado para trabajar con combustibles con mezcla de etanol.
- Todo daño o riesgo causado por gasolina con mezcla de etanol mayor a 10% por volumen, gasolina almacenada incorrectamente y/o estabilizadores formulados indebidamente no quedan cubiertos por la garantía del fabricante.

Se aconseja siempre cerrar el suministro de combustible y hacer funcionar el motor hasta que se agote el combustible en cada uso. Vea las instrucciones de *Almacenamiento* para un periodo extendido sin uso.

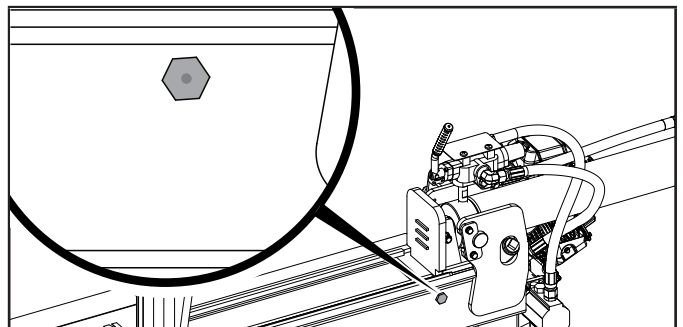
2. Después de hacer funcionar y girar la unidad durante varios minutos (para purgar el aire del sistema), apague el motor y compruebe el nivel de aceite hidráulico utilizando la mirilla de aceite. El nivel de aceite debe llenar visiblemente la mirilla.

Si su partidor de troncos se entregó sin ensamblar, siga estas instrucciones:

1. Asegúrese de que el partidor de troncos esté sobre una superficie plana y nivelada.
2. Retire el tapón del tanque de aceite.



3. Añada 3.4 gal. (12.9 L) de aceite hidráulico: consulte la sección de *Especificaciones* para conocer los tipos de aceite aceptables.
4. Compruebe el nivel de aceite hidráulico con la mirilla de aceite. El nivel de aceite debe llenar visiblemente la mirilla.



5. Vuelva a colocar y apretar el tapón de aceite, y oriente el orificio de ventilación lejos de la zona del operador.
6. Arranque el motor. (Consulte la sección *Arrancar el motor*).
7. Extienda y retraiga la cuña para purgar el aire del sistema hidráulico. Cuando el movimiento de la cuña es suave, el sistema está correctamente purgado.
8. Compruebe la mirilla del tanque de aceite hidráulico. Añada aproximadamente 1.1 gal. (4.1 L) de aceite hidráulico para que el nivel vuelva a la mirilla. NO lo llene en exceso.

**Agregado de Aceite Hidráulico****ADVERTENCIA**

NO retire la tapa de llenado de aceite hidráulico cuando el motor esté encendido o caliente. El aceite caliente puede escaparse y producir quemaduras graves. Siempre permita que el partidor de troncos se enfríe completamente antes de retirar la tapa del aceite hidráulico.

En los partidores de troncos hidráulicos, se generan altas presiones de fluido y temperaturas. El fluido hidráulico se escapará a través de un orificio del tamaño de un alfiler y puede punzar la piel.

Inspeccione el sistema hidráulico regularmente para detectar posibles fugas. Nunca compruebe si hay fugas con la mano mientras el sistema esté presurizado. Si sufre lesiones por el escape de líquido, busque atención médica de inmediato.

Si su partidor de troncos se entregó previamente ensamblado, siga estas instrucciones:

1. Coloque el partidor de troncos sobre una superficie plana y nivelada.

**AVISO**

Cuando la temperatura exterior es inferior a 32 °F (0 °C), se puede utilizar el fluido de transmisión Dexron III. No mezcle aceite hidráulico y fluido de transmisión. Vacíe todo el aceite o fluido antes de añadir el otro. Consulte la sección de *Especificaciones del sistema de aceite hidráulico* para obtener más detalles.

Para comprobar el nivel de aceite, utilice la mirilla situada en el tanque. La mirilla de aceite tiene un marcador para el nivel aceptable de aceite. Si el aceite está por debajo del marcador, añada aceite según sea necesario. **NO LO LLENE EN EXCESO.**

9. Compruebe diariamente el nivel de aceite hidráulico y añada según sea necesario.

### Antes de Cada Uso Inspeccione el Partidor de Troncos

1. Compruebe el nivel de aceite hidráulico e inspeccione visualmente todas las mangueras, aditamentos y cilindros en busca de accesorios sueltos, fugas, grietas, desgaste u otros daños.
2. **NO** opere el partidor de troncos si hay alguna indicación de daño.
3. Inspeccione el motor y asegúrese de que el nivel de aceite sea correcto antes de operar. Si el motor está equipado con un parachispas, límpielo e inspecciónelo regularmente (siga el calendario de mantenimiento del parachispas).
4. Los neumáticos deben estar completamente inflados y en buen estado. Consulte la presión recomendada en la parte lateral del neumático.

### Seguridad al Remolcar el Partidor de Troncos

Este partidor de troncos está diseñado para el remolque mediante un tractor de jardín, cortacésped o equipo similar.

**PELIGRO**

No intente remolcar detrás de un camión u otro vehículo a velocidades de carretera o autopista. De lo contrario, podrían producirse lesiones graves o la muerte.

**ADVERTENCIA**

El partidor de troncos está diseñado únicamente para el transporte mediante máquinas de jardinería. Si necesita trasladar el partidor de troncos a otro lugar, utilice un remolque y asegúrese de sujetarlo debidamente para el transporte.

Antes de transportar el partidor de troncos, compruebe siempre que la válvula de combustible esté **APAGADA** y que el tanque de combustible esté vacío.

La pata de apoyo debe fijarse en la posición “**ABAJO**” para el transporte.

Si utiliza una cubierta para el partidor de troncos, quítela **SIEMPRE** antes de transportarlo.

Desconecte siempre el partidor de troncos de la máquina de remolque antes de ponerlo en funcionamiento.

### Ubicación del Partidor de Troncos

**ADVERTENCIA**

**SIEMPRE** utilice el partidor de troncos al aire libre.

**NUNCA** coloque ni utilice el partidor de troncos cerca de ventanas, puertas, rejillas de ventilación, tomas de aire u otras aberturas por donde los gases venenosos del escape del motor puedan entrar en los espacios ocupados del edificio.

Mantenga siempre una distancia mínima de 5 ft. (1.5 m) de la vegetación combustible seca para evitar incendios cuando utilice este partidor de troncos.

Deje siempre un mínimo de 3 ft. (0.9 m) de espacio libre en todos los lados del partidor de troncos para permitir un funcionamiento seguro, una refrigeración adecuada, el mantenimiento y las revisiones.

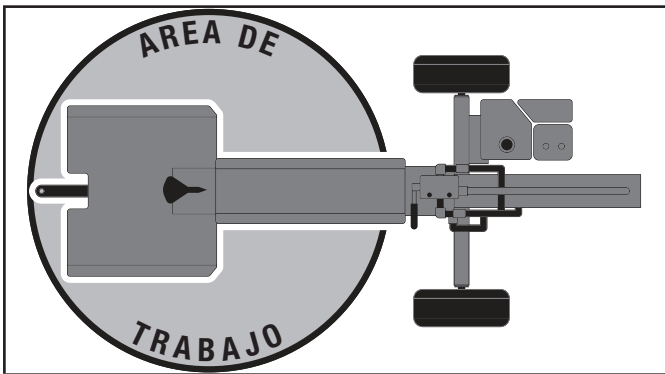
Coloque siempre el partidor de troncos sobre una superficie firme y nivelada para asegurar una buena base de apoyo.

**NO** trabaje sobre barro, hielo, hierba alta, maleza o nieve.

**SIEMPRE** opere el partidor de troncos alrededor de la zona de trabajo como se muestra a continuación.

Nunca coloque la mano en los extremos del tronco, entre la placa de tronco y final o el tronco y la cuña de cortar.

Solo se permite un operador. El adulto que carga y estabiliza el tronco, debe ser la persona que opera el mango del control.



### ⚠ ADVERTENCIA

SIEMPRE utilice el partidor de troncos solo para su uso previsto. El partidor de troncos solo debe usarse para partir troncos de madera, a lo largo de la veta.

NUNCA modifique ni cambie los ajustes del motor, las velocidades de funcionamiento, los ajustes de presión ni realice otros cambios en el partidor de troncos. Cualquier modificación podría causar daños materiales, lesiones personales graves o la muerte, y anulará la garantía del fabricante.

NUNCA conecte una cuerda, cable u otro dispositivo a la palanca de control del partidor de troncos.

El partidor de troncos debe utilizarse SIEMPRE a la luz del día.

NUNCA opere, ni deje que nadie más opere el partidor de troncos mientras está bajo la influencia de alcohol, drogas o medicamentos.

NUNCA deje el partidor de troncos sin supervisión mientras el motor esté en marcha.

NO cambie la posición de partición con el motor en marcha. El contacto con el silenciador puede causar quemaduras graves.

Asegúrese SIEMPRE de que la viga esté en la posición de bloqueo.

NO deje caer la viga, ya que podría aplastar los dedos o dañar el partidor de troncos.

## OPERACIÓN

### ⚠ PELIGRO

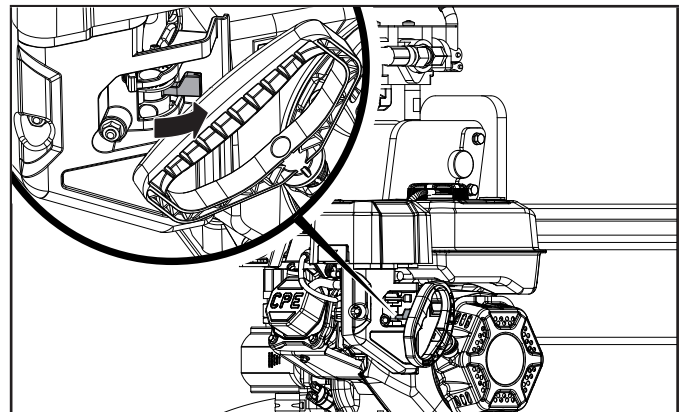
SIEMPRE opere el partidor de troncos a la intemperie alejado de inmuebles, ventanas, puertas, y tapas de ventilación para admisiones.

### ⚠ ADVERTENCIA

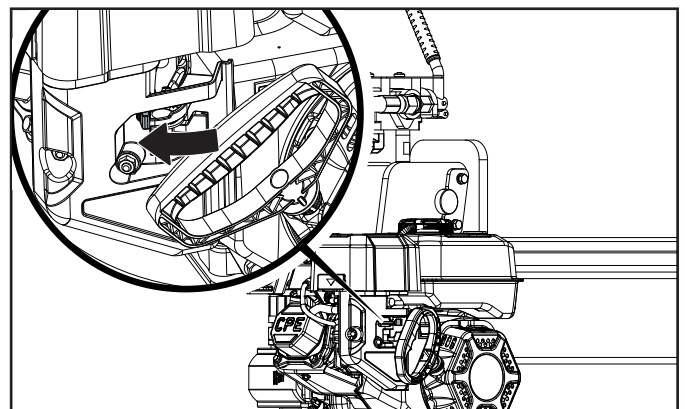
Antes de utilizar la máquina, lea atentamente y entienda todas las instrucciones de seguridad, control y funcionamiento de este Manual del Operador. Ignorar estas instrucciones puede provocar lesiones personales graves.

### Encendido del Motor

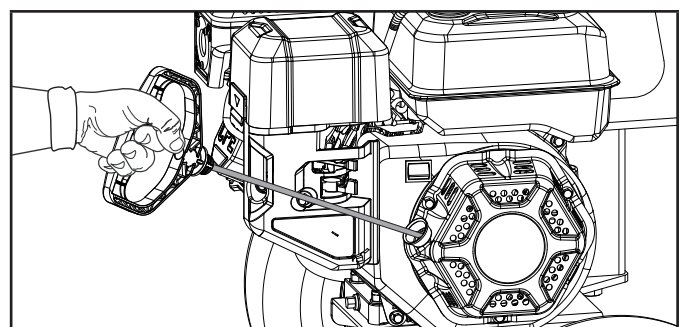
1. Asegúrese de que el partidor de troncos esté en una superficie plana y nivelada.
2. Gire la válvula de combustible a la posición "ENCENDIDO".



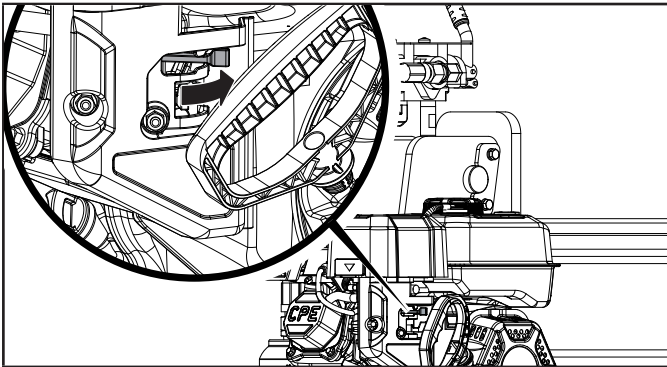
3. Mueva la palanca del ahogador a la posición "AHOGAR".



4. Tire del cable de arranque hasta que se sienta la resistencia y luego tire rápidamente.



5. A medida que el motor se calienta, mueva la palanca del ahogador a la posición "CORRER".



### AVISO

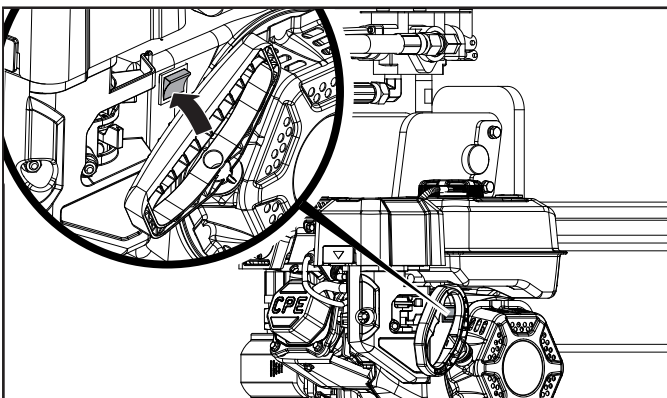
Mantenga la palanca del ahogador en la posición "AHOGAR" por 2 jalones de la cuerda de arranque. Después del segundo jalón, mueva la palanca a la posición "CORRER" hasta los próximos 3 jalones de la cuerda de arranque. El exceso de ahogo provoca falla en la bujía / inundación del motor debido a la falta de aire entrante. Esto hará que el motor no arranque.

### AVISO

Si el motor enciende pero no corre asegure que el partidor de troncos esta en una superficie plana y nivelada. El motor esta equipado con un sensor de bajo nivel de aceite que va a prevenir que el motor corra cuando el nivel de aceite este por debajo de un umbral critico

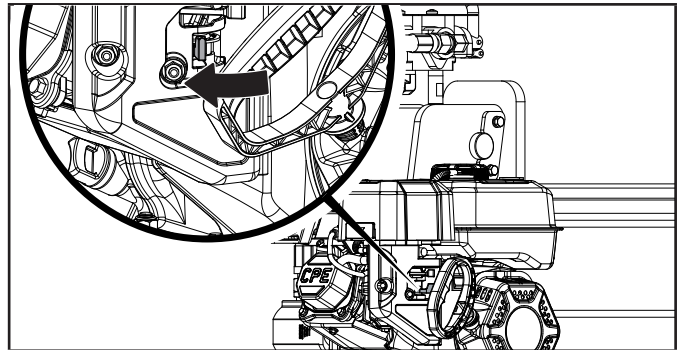
## Parada del Motor

En caso de emergencia, oprima el interruptor del motor a la posición "APAGADO".



### En funcionamiento normal:

1. Gire la válvula de combustible a la posición "APAGADO".



2. Deje el motor en marcha hasta que la falta de combustible haya detenido el motor. Esto usualmente toma unos minutos.

**Importante:** Siempre asegure que la válvula de combustible esté a la posición "APAGADO" cuando el motor no está en uso.

### AVISO

Si el motor no se va a utilizar durante un período de dos (2) semanas o más, sírvase remitirse a la sección de *Almacenamiento* para proceder al adecuado almacenamiento del motor y del combustible.

## Operación del Partidor de Troncos

### ADVERTENCIA

NUNCA ponga la mano en los extremos del tronco, entre el tronco y la cuña de partición o entre el tronco y el soporte de ariete.

SOLO se permite un operador. La persona adulta que carga y estabiliza el tronco debe ser la misma que acciona el manillar de control.

SIEMPRE mantenga las manos alejadas del tronco y de la cuña mientras se retrae.

**AVISO**

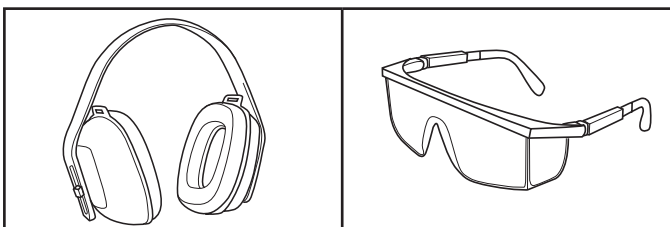
Si no se utilizan las técnicas de levantamiento adecuadas, pueden producirse lesiones en la espalda al levantar troncos al partidor de troncos.

Es normal que el fluido hidráulico se vea espumoso durante el funcionamiento. Esto puede ocasionarse debido al aceite agitado en el aire de recolección del tanque.

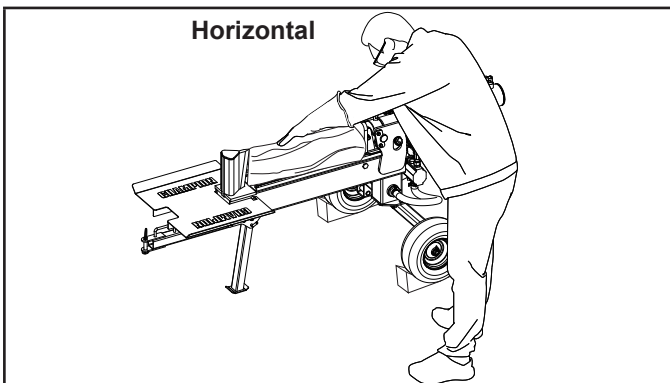
Si un tronco se atasca, se incrusta o no se parte por completo, empuje el manillar de control en la dirección opuesta y permita que el partidor de troncos expulse el tronco de la cuña.

La carrera del cilindro está diseñada para que el soporte del cilindro se detenga aproximadamente a 1.5 in. (3.8 cm) de la cuña de partición.

1. SIEMPRE use protección auditiva y ocular, ropa protectora y equipo de seguridad.



2. Bloquee las llantas y coloque ambas patas de apoyo en la posición de ABAJO para impedir movimientos accidentales del partidor durante la operación.
3. Cargue un tronco en la viga contra la placa extrema (LARGO MÁX. DEL TRONCO – 24 in. [61 cm])
4. Para estabilizar el tronco, coloque la mano izquierda en el lado del tronco.



5. Asegúrese de que todas las extremidades estén libres de zonas de aplastamiento.
6. Utilice la mano derecha para empujar la manija de la válvula de control hacia adelante (hacia la placa final) para dividir el tronco.

7. Retire la mano izquierda del tronco una vez que la cuña comience a ponerse en contacto con el tronco. Continúe manteniendo el controlador en la posición de avance hasta que el tronco se divida.
8. Empuje la manija de la válvula de control automático hacia atrás para devolver la cuña a su posición original.
9. Despeje la madera partida de la zona de trabajo.

**Operación a Gran Altura**

La densidad del aire a elevada altitud es menor que a nivel del mar. La potencia del motor se reduce a medida que disminuyen la masa de aire y la relación aire-combustible. La potencia del motor y la salida del partidor de troncos se reducirán aproximadamente un 3½% por cada 1000 pies de elevación sobre el nivel del mar. Esto es una tendencia natural y no puede cambiarse ajustando el motor. A altitudes elevadas también pueden producirse altas emisiones de escape debido al mayor enriquecimiento de la relación aire-combustible. Entre otros problemas de elevada altitud pueden incluirse arranque difícil, mayor consumo de combustible y fallas en las bujías.

Para solucionar problemas de elevada altitud que no sean la pérdida natural de potencia, CPE puede proporcionar un surtidor principal de carburador para elevada altitud. El surtidor principal alternativo e instrucciones de instalación pueden ser obtenidos al comunicarse con nuestro Equipo de soporte técnico. Instrucciones de instalación están disponibles también en el Boletín Técnico (Technical Bulletin) en el sitio web de CPE.

El número y altura mínima recomendada para la aplicación del surtidor principal del carburador para altitud elevada están detallados en la tabla de abajo.

Para escoger el surtidor principal de altura correcto, es necesario identificar el modelo del carburador. A estos fines, hay un código estampado a lado del carburador. Seleccione el número correcto del repuesto del surtidor principal correspondiente al código del carburador que se encuentra en su carburador particular.

Código del Carb.	Número de parte del Surtidor de Altitud Elevada	Altitud Mínima
16100-000097	16161-000022	3000-6000 ft. (914.4-1828.8 m)
	16161-000020	6000-8000 ft. (1828.8-2438.4 m)

**⚠ ADVERTENCIA**

La operación con el surtidor principal alternativo a elevaciones inferiores a las mínimas recomendadas puede dañar el motor. Para operaciones a elevaciones inferiores, debe usarse el surtidor principal estándar. Hacer funcionar el motor con la configuración incorrecta a una altitud dada puede aumentar sus emisiones y disminuir la eficiencia y el rendimiento del combustible.

**MANTENIMIENTO****⚠ ADVERTENCIA**

Nunca opere un partidor de troncos dañado o defectuoso.

**⚠ ADVERTENCIA**

Un mantenimiento inadecuado anulará la garantía.

**🗨 AVISO**

Para los dispositivos y sistemas de control de emisiones, lea y comprenda sus responsabilidades de mantenimiento, según se indica en la declaración de garantía de control de emisiones de este manual.

Asegúrese de que el partidor de troncos se mantenga limpio y se almacene de manera adecuada. Use la unidad únicamente sobre una superficie plana y nivelada en un entorno operativo limpio y seco. NO exponga la unidad a condiciones extremas, polvo, suciedad, humedad o vapores corrosivos excesivos. Inspeccione todos los respiradores y ranuras de enfriamiento para asegurarse de que estén limpios y sin obstrucciones.

Revise y apriete todos los pernos y tuercas antes de operar el partidor de troncos.

El propietario/operador es responsable de todo el mantenimiento periódico.

Complete todo el mantenimiento programado de manera oportuna.

Corrija cualquier problema antes de operar el partidor de troncos.

Para servicio o asistencia de piezas, póngase en contacto con nuestro Equipo de soporte técnico al 1-877-338-0999.

**Limpeza del Partidor de Troncos****⚠ PRECAUCIÓN**

NO rocíe el motor con agua.

El agua puede contaminar el sistema de combustible, y puede entrar en el motor a través de las ranuras de enfriamiento y dañarlo.

Limpie los residuos de la viga, la cuña y la placa terminal.

Use un paño húmedo para limpiar las superficies exteriores del motor y del partidor de troncos.

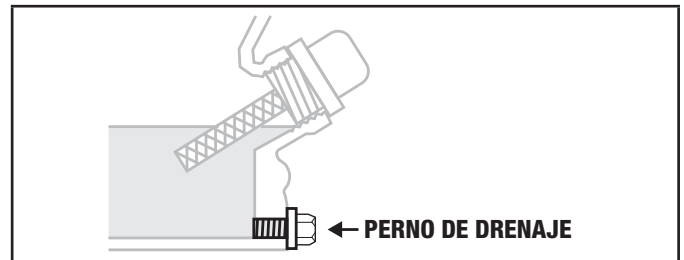
Utilice un cepillo de cerdas suaves para eliminar el exceso de suciedad y grasa. Use un compresor de aire (25 PSI) para eliminar la suciedad y los residuos pequeños.

Limpie todas las piezas metálicas con un trapo con aceite para evitar la oxidación y la corrosión.

**Cambio del Aceite del Motor**

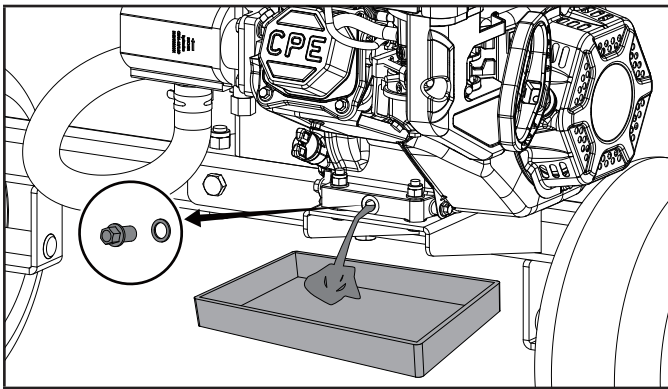
Cambie el aceite cuando el motor esté caliente. Consulte la especificación del aceite para seleccionar el grado adecuado para su entorno operativo.

1. Retire el tapón de drenaje del aceite con un casquillo de 10 mm (no incluido) y una extensión.



2. Deje que el aceite drene completamente en un recipiente apropiado.
3. Vuelva a colocar el tapón de drenaje del aceite.
4. Retire la tapa de llenado de aceite/varilla de medición para agregar aceite.
5. Agregue aceite en acuerdo con *Agregue Aceite de Motor* en la sección de *Montaje*. NO SOBRELLENE. El aceite para el mantenimiento rutinario no está incluido.

6. Deseche el aceite usado en una instalación de gestión de desechos aprobada.

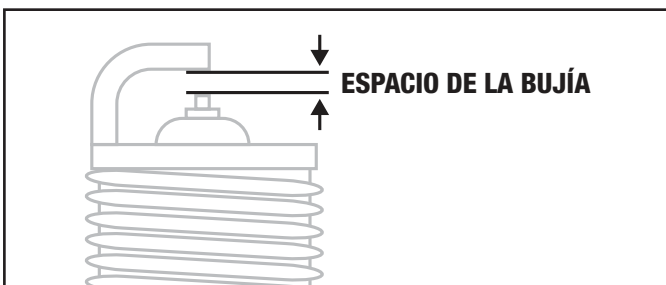


### AVISO

Después de agregar aceite, debe realizar una inspección visual y verificar que el aceite esté de 1 a 2 roscas de distancia de rebalsarse del orificio de llenado. Si utiliza la varilla para comprobar el nivel de aceite, NO gire la varilla al verificarlo.

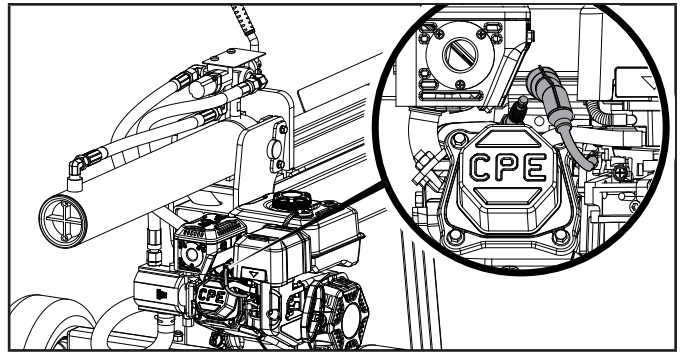
## Limpeza y Ajuste de las Bujías de Encendido

1. Retire el cable de la bujía.
2. Utilice una herramienta para bujías (incluida) o un casquillo de 13/16 in. (21 mm) (no incluido) para quitar la bujía.
3. Inspeccione el electrodo en la bujía. Debe estar limpio y no desgastado para producir la chispa necesaria para el encendido.
4. Asegúrese de que la separación entre las bujías sea de 0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm).



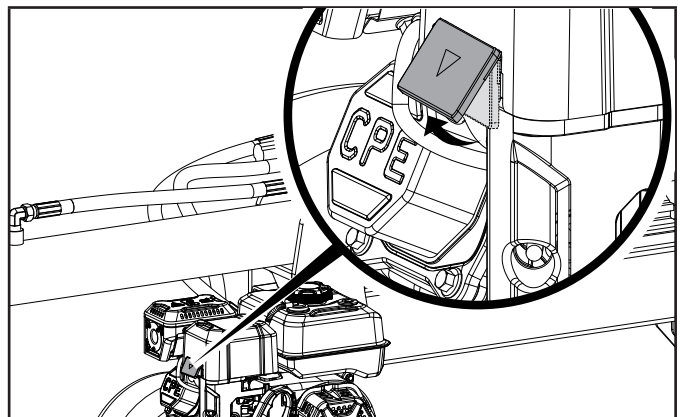
5. Consulte los tipos de bujías en *Especificaciones* al volver a colocar la bujía.
6. Vuelva a instalar firmemente la bujía.

7. Conecte el cable de la bujía.

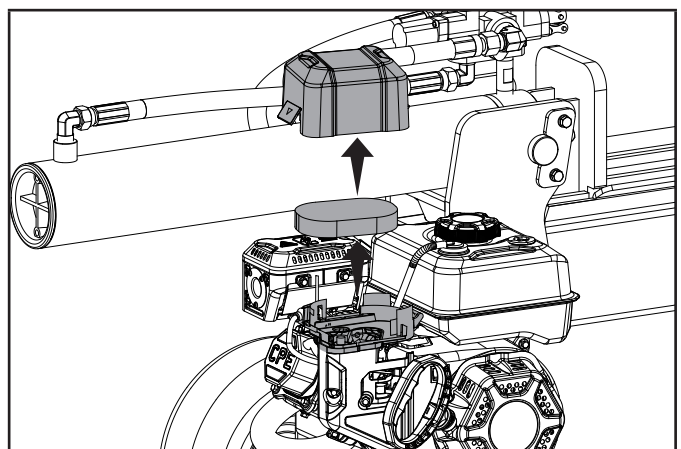


## Limpiando el Filtro de Aire

1. Con los dedos, levante la pestaña un poco y levante la tapa del filtro de aire por encima de la posición de cierre de la pestaña.



2. Remueva la tapa del filtro al igual que el elemento del filtro.



3. Lávelo con detergente líquido y agua. Estrújelo totalmente en un paño limpio hasta secarlo.
4. Satúrelo con aceite de motor limpio.
5. Estrújelo en un paño absorbente limpio para eliminar el exceso de aceite.
6. Coloque el filtro en el conjunto.

7. Vuelva a colocar la tapa del filtro de aire. Fije el lado mas cercano al tanque y después gire hacia abajo para cerrar. Asegure que la tapa del filtro de aire se brote a su lugar.

## Cambio del Aceite Hidráulico

### ⚠ ADVERTENCIA

Apague siempre el motor, desconecte la bujía y alivie la presión del sistema antes de limpiar, ajustar o reparar el partidor de troncos.

Alivie la presión del sistema moviendo hacia adelante y hacia atrás varias veces la palanca de control para partir.

### 🗨 AVISO

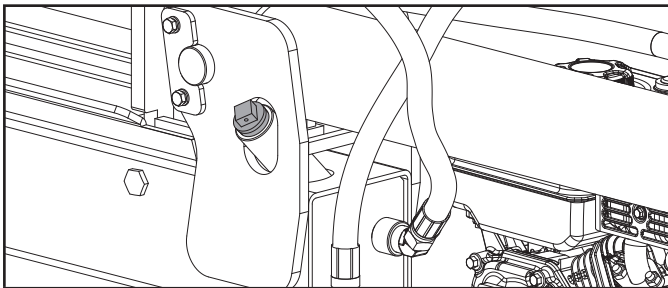
Cuando los partidores de troncos no se utilizan durante periodos largos y están expuestos a condiciones de temperatura cambiantes, puede acumularse humedad por condensación dentro del tanque.

El tapón de drenaje esta sellado con cinta Teflon®. Agregue 2-3 envolturas de cinta Teflon® como sea necesario cuando se reemplace el tapón de drenaje para prevenir fuga de aceite.

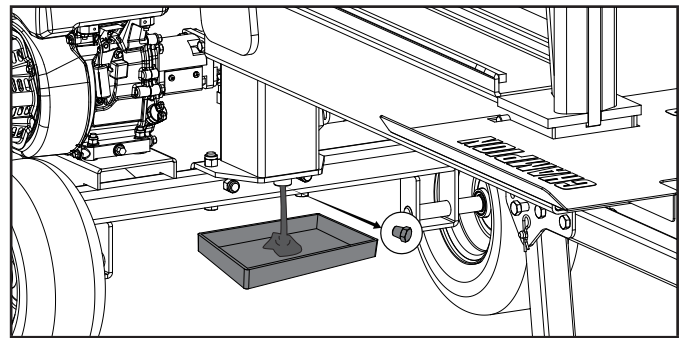
Siempre apague el motor y desconecte la bujía.

Cambie el filtro del aceite hidráulico después de las primeras 50 horas de uso, luego cada 100 horas o cada temporada.

1. Inicie con el cilindro retraído y el interruptor de la valvula de combustible de motor en la posición "APAGADO".
2. Libere cualquier presión almacenada moviendo la palanca de la válvula hacia delante y hacia atrás varias veces.
3. Retire el tapón del tanque de aceite.



4. Coloque un contenedor de drenaje de aceite debajo del tapón de drenaje. Desenrosque (en el sentido contrario a las agujas del reloj) y retire el tapón de drenaje del tanque de 3/8 in. NPT situado en la parte inferior del tanque hidráulico con una llave o toma de 19 mm. Deje que el aceite drene completamente del tanque al contenedor. Vuelva a aplicar cinta selladora de Teflon® en las roscas del tapón de drenaje y, a continuación, vuelva a insertar y girar (en el sentido de las agujas del reloj) el tapón de drenaje del tanque. Vuelva a instalar el perno de drenaje y apriételo a 7 lbf-ft (9.6 Nm).



5. Coloque un contenedor de drenaje de aceite debajo de la manguera transparente grande que va del tanque a la bomba. Afloje la abrazadera de la manguera fijada al accesorio de conexión del tanque.
6. Desconecte la manguera del accesorio de conexión apretando la abrazadera que la sujeta y vacíe el aceite en el contenedor.
7. Con una llave ajustable grande, desenrosque el filtro interno del tanque hidráulico.
8. Compruebe si hay residuos en el filtro. Con una toalla limpia o una pistola de aire, retire con cuidado cualquier residuo.
9. Tenga cuidado al manipular el filtro, ya que puede dañarse fácilmente.
10. Retire la cinta de sellado existente y aplique cinta de sellado de Teflon® nueva a las roscas, insértela en el tanque y apriétela. Vuelva a instalar el perno de drenaje y apriételo a 7 lbf-ft (9.6 Nm).
11. Con un alicate, comprima las lengüetas de la abrazadera de manguera con resorte para abrirlas y deslice el extremo de la manguera de succión transparente y el accesorio de conexión de montaje para liberar el alicate y cerrar las abrazaderas en su lugar. Cerciórese de que la abrazadera esté en el otro lado de la espiga, para asegurarse de que la manguera no se salga.
12. Compruebe que todas las mangueras estén bien sujetas y en su sitio. Compruebe que el tapón de drenaje esté colocado y apretado.
13. Utilizando un embudo, añada aproximadamente 4 gal. (15.1 L) de aceite hidráulico SAE 10W / ISO 32 al tanque. Limpie el aceite derramado.
14. Gire la válvula de combustible a la posición "ENCENDIDO" y arranque el motor. Purgue el aire del sistema extendiendo y retrayendo la cuña varias veces hasta que el movimiento sea suave.
15. Compruebe el nivel de aceite hidráulico con la mirilla. Añada 0.5 gal. (1.9 L) de aceite hidráulico, de modo que el nivel de aceite sea visible en la mirilla.
16. Elimine el aceite usado en lugares de reciclaje autorizados de acuerdo con la normativa federal, estatal, local o provincial.

## Calendario de Mantenimiento

Siga los intervalos de servicio indicados en el siguiente calendario de mantenimiento.

Realice el mantenimiento de su partidor de troncos con mayor frecuencia cuando lo opere en condiciones adversas.

Póngase en contacto con nuestro Equipo de soporte técnico al 1-877-338-0999 para encontrar el proveedor de servicio certificado de CPE más cercano para sus necesidades de mantenimiento del motor o del partidor de troncos.

### CADA 8 HORAS O DIARIAMENTE

- Verificar el motor y los niveles de aceite hidráulico.
- Limpiar alrededor de la toma de aire y el silenciador.

### PRIMERAS 5 HORAS

- Cambiar el aceite del motor.

### CADA 50 HORAS O CADA TEMPORADA

- Limpiar el filtro de aire.
- Cambiar el aceite del motor y aceite hidráulico si está operando con carga pesada o en ambientes calurosos.

### CADA 100 HORAS O CADA TEMPORADA

- Cambiar el aceite del motor.
- Limpiar/justar la bujía.
- Inspeccionar/ajustar la válvula de eliminación\*
- Limpiar el parachispas
- Limpiar el tanque de combustible y el filtro\*
- Cambiar el aceite hidráulico

### CADA 250 HORAS

- Limpiar la cámara de combustión\*

### CADA AÑO

- Inspeccionar los cojinetes de las ruedas y volver a engrasar los cojinetes según sea necesario.

### CADA TRES AÑOS

- Reemplazar la línea de combustible\*

\*Debe ser realizado por propietarios con conocimientos y experiencia o centros de servicio certificados de CPE.

## ALMACENAMIENTO

Consulte la sección *Mantenimiento* para conocer las instrucciones de limpieza adecuadas.

### ⚠ ADVERTENCIA

Nunca almacene el partidor de troncos en el interior cerca de electrodomésticos donde haya una fuente de calor o llama abierta, chispa o lámpara piloto porque pueden encender los vapores de gasolina. Incluso con el tanque de gasolina vacío, los vapores de la gasolina podrían incendiarse.

NO almacene el partidor de troncos cerca de fertilizantes ni otros materiales corrosivos.

## Almacenamiento del Partidor de Troncos

1. El partidor de troncos debe enfriarse durante al menos 5 minutos antes de almacenarlo.
2. Limpie el partidor de troncos antes de almacenarlo, de acuerdo con la sección *Mantenimiento*.
3. Retraiga la cuña para proteger la varilla de la corrosión.
4. Limpie la viga y la cuña con un trapo con aceite para evitar la oxidación y la corrosión.

## Motor Almacenado por Menos de 30 Días

1. Deje que el motor se enfríe por completo antes de almacenarlo.
2. Limpie el motor de acuerdo con la sección *Mantenimiento*.
3. Para prolongar la vida útil del combustible, agregue un estabilizador de combustible debidamente formulado al tanque.

## Motores Almacenados por Más de 30 Días

1. Agregue un estabilizador de combustible debidamente formulado al tanque.
2. Haga funcionar el motor durante unos minutos para que el combustible tratado circule a través del sistema de combustible y el carburador.
3. El motor debe enfriarse por completo antes de limpiarlo y almacenarlo.
4. Limpie el motor de acuerdo con la sección *Mantenimiento*.
5. Cambie el aceite.

6. Retire la bujía y vierta aproximadamente ½ oz (14.8 mL) de aceite en el cilindro. Usando el retroceso, haga girar el motor lentamente para distribuir el aceite y lubricar el cilindro.
7. Vuelva a conectar la bujía.

## ESPECIFICACIONES

### Especificaciones del Partidor de Troncos

Fuerza del ariete .....	20 toneladas
Tiempo del ciclo .....	11 segundos
Longitud máxima del tronco .....	24 in. (61 cm)
Peso máximo del tronco .....	100 lb. (45.4 kg)
Tamaño del neumático .....	13 in. (33 cm)
Presión del neumático .....	Consulte el lateral del neumático
Tamaño del cilindro .....	4 in. x 22.7 in. (10 cm x 57.5 cm)
Tamaño de la varilla del cilindro .....	1.6 in. (4 cm)
Bomba de engranajes .....	2 etapas
Presión máxima .....	3600 psi
Capacidad máxima de flujo .....	14 GPM (53 LPM)
Válvula de control .....	Retén (retorno automático)
Peso neto .....	297.7 lb. (135 kg)
Altura, incluye el mango de la válvula de control .....	39 in. (99 cm)
Ancho .....	35.8 in. (91 cm)
Longitud .....	79.8 in. (202.7 cm)

### Especificaciones del Motor

Modelo .....	R210P
Desplazamiento .....	212 cc
Tipo .....	OHV de 4 tiempos
Tipo de arranque .....	Manual

### Especificaciones del Aceite del Motor

NO SOBRECARGAR.

Tipo .....	Consulte la tabla Aceite del motor
Capacidad .....	0.5 US qt. (500 mL)

**AVISO**

La temperatura afectará el aceite del motor y su desempeño. Cambie el tipo de aceite de motor en acuerdo con la temperatura que se muestra en la gráfica "Tipo de aceite de motor recomendado".

Recomendación de Tipo de Aceite para Motor	
°F	-20    0    20    40    60    80    100    120
°C	-28.9   -17.8   -6.7   4.4   15.6   26.7   37.8   48.9
Temperatura de ambiente	

### Especificaciones del Aceite Hidráulico

Tipo .....	Consulte la tabla del aceite hidráulico
Para uso durante todo el año en climas cálidos (SIEMPRE POR ENCIMA DE 32 °F/0 °C) .....	...
.. Aceite hidráulico universal ISO 32 / SAE 10W / SAE 32 / ISO 46	
Para uso durante todo el año en climas más fríos (POR DEBAJO DE 32 °F/0 °C) .....	Fluido de transmisión automática
Capacidad total del sistema .....	4.5 gal. (17 L)
Capacidad del tanque hidráulico .....	3.4 gal. (12.9 L)

**AVISO**

La temperatura afectará el aceite hidráulico y el rendimiento del partidor de troncos. Cambie el tipo de aceite hidráulico en acuerdo con la temperatura en la gráfica "Tipo de aceite hidráulico recomendado."

Tipo de Aceite Hidráulico Recomendado	
°F	-20    0    20    40    60    80    100    120
°C	-28.9   -17.8   -6.7   4.4   15.6   26.7   37.8   48.9
Temperatura ambiente	

### Especificaciones de Combustible

Utilice gasolina regular sin plomo con un octanaje mínimo de 87 y un contenido de etanol inferior a 10 % por volumen. NO UTILICE E15 o E85. NO SOBRECARGAR.

Capacidad de gasolina .....	0.82 gal. (3.1 L)
-----------------------------	-------------------

### Especificaciones de la Bujía

Tipo de OEM .....	F6RTC
Tipo de repuesto .....	BPR6ES
Separación .....	0.028-0.031 in. (0.7-0.8 mm)

### Especificaciones de la Válvula

Distancia de la entrada .....	0.0039-0.0059 in. (0.10-0.15 mm)
Distancia del escape .....	0.0059-0.0079 in. (0.15-0.20 mm)

**AVISO**

Un boletín técnico sobre los procedimientos de ajuste de válvulas se encuentra disponible en [www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com).

## **Mensaje Importante Sobre la Temperatura**

Su producto está diseñado y clasificado para un funcionamiento continuo a temperaturas ambiente de hasta 104 °F (40 °C). Cuando su producto lo necesite, puede funcionar a temperaturas de entre 5 °F (-15 °C) y 122 °F (50 °C) durante períodos breves. Si se expone a temperaturas fuera de este rango durante el almacenamiento, debe volver a colocarse dentro de este rango antes de la operación. En cualquier caso, el producto siempre debe operarse en exteriores, en un área bien ventilada y lejos de puertas, ventanas y respiraderos.

## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca.	No hay combustible.	Agregar combustible.
	Bujía defectuosa.	Reemplazar la bujía.
	Unidad cargada durante el arranque.	Retirar la carga de la unidad.
El motor no arranca; el motor arranca pero funciona con dificultad.	Bajo nivel de aceite.	Llenar el cárter hasta el nivel adecuado.
		Colocar el partidor de troncos sobre una superficie plana y nivelada.
	Obturador en la posición incorrecta.	Ajustar el obturador.
El motor se apaga durante el funcionamiento.	El cable de la bujía está suelto.	Conectar el cable a la bujía.
	Sin combustible.	Llenar el tanque de combustible.
	Bajo nivel de aceite.	Llenar el cárter hasta el nivel adecuado. Colocar el partidor de troncos sobre una superficie plana y nivelada.
El motor no puede suministrar suficiente potencia o se sobrecalienta.	Ventilación insuficiente.	Comprobar si hay restricciones de aire. Mover a un área bien ventilada.
El movimiento de la cuña es lento o errático.	Aire en el sistema de aceite hidráulico.	Purgar el aire extendiendo y retrayendo la cuña varias veces hasta que el movimiento sea suave.
	Residuos en las guías de la viga.	Limpiar los residuos de la viga.
	Aceite hidráulico bajo.	Comprobar el nivel de aceite y agregar según sea necesario.
Fuga de aceite del cilindro.	Sello de la varilla del cilindro defectuoso.	Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.
	Varilla del cilindro rayada o doblada.	Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.
	Conexión hidráulica suelta.	Apretar la conexión hidráulica.
	Sello de arandela de combinación defectuoso en la conexión hidráulica del cilindro.	Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.
La cuña no se extiende ni se retrae.	Válvula de control defectuosa.	Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.
	Bomba hidráulica defectuosa.	Ponerse en contacto con el servicio de atención al cliente.
	Aceite hidráulico bajo.	Comprobar el nivel de aceite y agregar según sea necesario.
Rebote excesivo al remolcar.	Neumáticos poco inflados.	Inflar los neumáticos a la presión adecuada. Consulte la pared lateral del neumático.

**Para obtener más soporte técnico:**

Equipo de soporte técnico

Línea gratuita 1-877-338-0999

support@championpowerequipment.com

# GARANTÍA\*

CHAMPION POWER EQUIPMENT  
GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS

## Calificaciones de garantía

Para registrar su producto para la garantía y soporte técnico del servicio de llamadas GRATIS de por vida, por favor visite: <https://www.championpowerequipment.com/register>

Para completar la registración, necesitará incluir una copia del recibo de compra como prueba de compra original. La prueba de compra es requerida para servicio de garantía. Por favor regístrese dentro de diez (10) días de la fecha de compra.

## Garantía de reparación/reemplazo

CPE garantiza al comprador original que los componentes mecánicos y eléctricos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de dos años (partes y mano de obra) de la fecha original de compra y 180 días (partes y mano de obra) para uso comercial y industrial. Los gastos de transporte del producto sometido a reparación o reemplazo bajo esta garantía son de exclusiva responsabilidad del comprador. Esta garantía sólo se aplica al comprador original y no es transferible.

## No devuelva la unidad al local de compra

Comuníquese con el servicio técnico de CPE, el cual diagnosticará todo problema por teléfono o correo electrónico. Si el problema no se corrige mediante este método, CPE, a su criterio, autorizará la evaluación, reparación o reemplazo de la parte o componente defectuoso en un centro de servicio de CPE. CPE le proporcionará un número de caso para obtener servicio de garantía. Consérvelo como referencia futura. Esta garantía no cubrirá las reparaciones o reemplazos no autorizados ni efectuados en un taller no autorizado.

## Exclusiones de la garantía

Esta garantía no cubre las reparaciones y equipos siguientes:

### Desgaste normal

Productos con componentes mecánicos y eléctricos necesitan partes y servicio periódico para el buen desempeño. Esta garantía no cubre la reparación cuando el uso normal haya agotado la vida útil de una parte o del equipo en su totalidad.

### Instalación, uso y mantenimiento

Esta garantía no aplicará a partes y/o mano de obra si el producto se ha considerado haber sido mal usado, descuidado, involucrado en un accidente, abusado, cargado más allá de los límites del producto, modificado, inapropiadamente instalado o conectado incorrectamente a cualquier componente eléctrico. El mantenimiento normal no está cubierto por esta garantía y no es requerido de que sea desempeñado en una instalación de servicio o por una persona autorizada por CPE.

## Otras exclusiones

Esta garantía excluye:

- Defectos cosméticos tales como pintura, calcomanías, etc.
- Artículos de desgaste tales como elementos filtrantes, juntas tóricas, etc.
- Partes accesorias tales como mangueras, cubiertas de almacenamiento, etc.
- Fallas debido a desastres naturales y otros sucesos de fuerza mayor que escapen al control del fabricante.
- Problemas causados por partes que no sean repuestos originales de Champion Power Equipment.

## Límites de la garantía implícita y daños consecuentes

Champion Power Equipment rechaza toda obligación de cubrir toda pérdida de tiempo, del uso de este producto, flete, o cualquier reclamo incidental o consecuente por parte de cualquier usuario de este producto. ESTA GARANTÍA Y LAS GARANTÍAS ADJUNTAS DE CONTROL DE EMISIONES U.S. EPA y/o CARB (CUANDO APLICABLES) REEMPLAZAN A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN O CAPACIDAD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR.

La unidad proporcionada en intercambio quedará sujeta a la garantía de la unidad original. La vigencia de la garantía para la unidad de intercambio se seguirá calculando según la fecha de compra de la unidad original.

Esta garantía le da ciertos derechos legales que pueden cambiar de estado a estado o provincia a provincia. Su estado o provincia puede también tener otros derechos a los cuales usted tenga derecho que no están enlistados en esta garantía.

## Información de contacto

### Dirección

Champion Power Equipment, Inc.  
6370 S Pioneer Way, Unit 101  
Las Vegas, NV 89113 EE.UU.  
[www.championpowerequipment.com](http://www.championpowerequipment.com)

### Servicio al cliente

Sin Costo: 1-877-338-0999  
[info@championpowerequipment.com](mailto:info@championpowerequipment.com)  
No. Fax: 1-562-236-9429

### Servicio técnico

Sin Costo: 1-877-338-0999  
[tech@championpowerequipment.com](mailto:tech@championpowerequipment.com)

\*Excepto como de otra manera estipulado en cualquier de las siguientes garantías del sistema de control de emisiones (cuando aplicables) adjuntas para el Sistema de Control de Emisiones: Agencia de la Protección Ambiental de EE.UU. (EPA) y/o Consejo de Recursos del Aire de California (CARB).

# **GARANTÍA DEL SISTEMA DE CONTROL DE EMISIONES DE CHAMPION POWER EQUIPMENT, INC. (CPE) Y DE LA AGENCIA DE PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL DE LOS ESTADOS UNIDOS (EPA DE EE.UU.)**

**Su motor de Champion Power Equipment (CPE) cumple con regulaciones sobre emisiones de EPA de EE.UU.**

## **SUS DERECHOS Y OBLIGACIONES DE GARANTÍA:**

La US EPA y CPE se complacen en explicarles la Garantía de los Sistemas de Control de Emisiones Federal en su equipo pequeño de motor para uso fuera de carretera y equipo motorizado del 2025. Motores nuevos y equipo deben ser diseñados, fabricados y equipados, en el tiempo su venta, para cumplir con las normas del U.S. EPA para motores pequeños de uso fuera de carretera.

CPE garantiza el sistema de control de emisiones en su pequeño motor para uso fuera de carretera y el equipo durante el período de tiempo que se indica a continuación, siempre que no se haya cometido abuso, negligencia, o mantenimiento inadecuado de su el equipo.

Su sistema de control de emisiones puede incluir piezas como: carburador, sistema de inyección de combustible, el sistema de ignición, convertidor catalítico, y líneas de combustible. Además, se puede incluir mangueras, bandas, conectores y otros ensamblajes relacionados con las emisiones. Cuando se produzca un problema cubierto por la garantía, CPE reparará su pequeño motor para uso fuera de carretera sin costo para usted, incluyendo el diagnóstico, las piezas y la mano de obra.

## **COBERTURA DE LA GARANTÍA DEL FABRICANTE:**

Este sistema de control de emisiones tiene una garantía de dos años, sujeto a provisiones establecidos en la parte de abajo. Si durante el período de garantía alguna pieza relacionada con emisiones en su pequeño motor es defectuosa, será reparada o reemplazada por CPE.

## **RESPONSABILIDADES DE GARANTÍA DEL PROPIETARIO:**

Como propietario del motor pequeño para uso fuera de carretera, es responsable de realizar el mantenimiento necesario indicado en su Manual del propietario. CPE recomienda conservar todos sus recibos por trabajos de mantenimiento de su pequeño motor para uso fuera de carretera, pero CPE no puede negar la cobertura de la garantía únicamente por no presentar los recibos o por su falla de asegurar el desempeño de todo el mantenimiento programado.

Como propietario del motor pequeño para uso fuera de carretera, debe tener en cuenta que CPE puede negar la cobertura de la garantía si su motor pequeño para uso fuera de carretera o una pieza se ha averiado debido a abuso, negligencia, mantenimiento inadecuado o modificaciones no autorizadas.

Usted es responsable de llevar su motor pequeño para uso fuera de la carretera a un centro de servicio o un centro de servicio alternativo autorizado de CPE como se describe en (3)(f) a continuación o al distribuidor de CPE o a CPE, Las Vegas, NV. desde que surja el problema. Las reparaciones en garantía se realizarán en un tiempo razonable, no excediendo los 30 días.

Si tiene alguna cuestión sobre la cobertura de su garantía, contacte con:

Champion Power Equipment, Inc.  
Servicio al Cliente  
6370 S Pioneer Way, Unit 101  
Las Vegas, NV 89113  
1-877-338-0999  
tech@championpowerequipment.com

## **GARANTÍA DEL SISTEMA DE EMISIONES**

A continuación, se presentan las cláusulas específicas relacionadas con la cobertura de la garantía del sistema de control de emisiones (ECS).

- 1. APLICABILIDAD:** Esta garantía se aplica a modelos de motor pequeño para uso fuera de carretera del año 1997 y posteriores. El período de garantía de ECS comienza en la fecha de entrega al comprador final del nuevo motor o equipo, y se extiende por 24 meses consecutivos a partir de tal fecha.
- 2. COBERTURA DE LA GARANTÍA GENERAL DE EMISIONES**

CPE garantiza al comprador final original del nuevo motor o equipo y a cada comprador posterior que el ECS cuando se instala:

  - 2a. Ha sido diseñado, fabricado y equipado para que cumpla con los estándares de emisiones de la EPA de EE. UU. para motores de encendido por chispa de 19 kilovatios o menos.
  - 2b. Está libre de defectos en los materiales y mano de obra que provoquen averías en piezas garantizadas idénticas en todos los aspectos materiales a la pieza descrita en la solicitud de certificación del fabricante del motor por un período de dos años.
- 3. LA GARANTÍA SOBRE LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES SE INTERPRETARÁN DE LA SIGUIENTE MANERA:**
  - 3a. Cualquier parte garantizada que no esté programada para reemplazo como mantenimiento requerido en el Manual del Operador estará garantizada por el Período de Garantía del ECS. Si alguna de estas piezas se avería durante el Período de Garantía de ECS, debe ser reparada y reemplazada por CPE de acuerdo con la subsección “d” siguiente. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo la Garantía de ECS estará garantizada por cualquier restante Período de Garantía de ECS.
  - 3b. Cualquier pieza garantizada relacionada con las emisiones que esté programada sólo para inspección regular como se especifica en el Manual del Operador estará garantizada durante el Período de Garantía del ECS. Una declaración en dichas instrucciones escritas a efectos de “reparar o reemplazar según sea necesario”, no reducirá el Período de Garantía de ECS. Cualquier pieza reparada o reemplazada bajo la Garantía de ECS estará garantizada por el restante Período de Garantía de ECS.
  - 3c. Cualquier pieza garantizada relacionada con las emisiones que esté programada para su reemplazo como mantenimiento requerido en el Manual del Operador estará garantizada durante el período de tiempo anterior al primer punto de reemplazo programado para esa pieza. Si la pieza se avería antes del primer recambio programado, CPE la reparará o reemplazará de acuerdo con la subsección “d” siguiente. Cualquier pieza relacionada con las emisiones, reparada o reemplazada bajo la Garantía de ECS, deberá estar en garantía por el restante Período de Garantía de ECS antes del primer reemplazo programado para tal pieza relacionada con las emisiones.
  - 3d. La reparación o reemplazo de cualquier pieza en garantía relacionada con las emisiones según esta Garantía de ECS se realizará en un Centro de Servicio Autorizado de CPE sin cargo para el propietario.
  - 3e. El propietario no deberá abonar ningún cargo por el trabajo de diagnóstico que determine que una pieza cubierta por la Garantía de ECS es defectuosa, siempre que dicho diagnóstico se realice en un Punto de Servicio Autorizado de CPE.
  - 3f. CPE se hará cargo de las reparaciones cubiertas por la garantía de emisiones de escape y evaporación en los centros de servicio no autorizados en las siguientes circunstancias:
    - i. El servicio es requerido en un centro poblacional con una población de más de 100,000 habitantes según el Censo de 2000 de EE. UU., que no tenga un Centro de Servicio Autorizado de CPE Y
    - ii. El servicio es requerido a más de 100 millas de un centro de servicio autorizado de CPE. El límite de 100 millas no se aplica en los siguientes estados: Alaska, Arizona, Colorado, Hawaii, Idaho, Montana, Nebraska, Nevada, Nuevo México, Oregón, Texas, Utah y Wyoming.
  - 3g. CPE será responsable de los daños a otros componentes originales del motor o de las modificaciones aprobadas provocadas por el fallo de una pieza relacionada con las emisiones que esté cubierta por la Garantía de ECS.
  - 3h. Durante el período de garantía de ECS, el CPE debe mantener un suministro suficiente de piezas relacionadas con las emisiones que estén en garantía para satisfacer la demanda esperada de estas piezas relacionadas con las emisiones.
  - 3i. Cualquier pieza de repuesto relacionada con las emisiones autorizada y aprobada por CPE puede ser utilizada en el desempeño de cualquier mantenimiento o reparación de garantía de ECS y se suministrará sin cargo al propietario. Tal uso no reduce la obligación de garantía de CPE.
  - 3j. Las partes adicionales o modificadas no aprobadas no se pueden utilizar para modificar o reparar un motor de CPE. Dicho uso anula esta Garantía de ECS y supondrá motivo suficiente para rechazar una reclamación de Garantía de ECS. CPE no será responsable según este documento por las averías de cualquier pieza en garantía de un motor de CPE provocada por el uso de dicha pieza adicional o modificada no aprobada.

**LAS PIEZAS RELACIONADAS CON LAS EMISIONES INCLUYEN LAS SIGUIENTES: (SEGÚN LAS PARTES DE LA LISTA APLICABLES AL MOTOR)**

<b>Sistemas cubiertos por esta garantía</b>	<b>Descripción de piezas</b>
Sistema de medición de combustible	Regulador de combustible, Carburador y piezas internas
Sistema de inducción de aire	Filtro de aire, Colector de admisión.
Sistema de encendido	Bujías y partes, Sistema de encendido por magneto.
Sistema del escape	Colector del escape, Convertidor catalítico
Partes miscelánea	Tubería, Acopladores, Sellos, Empaques, y Abrazaderas asociados con estos sistemas enlistados.
Controles de evaporación	Depósito de combustible, Tapón de combustible, Tubos de combustible (para combustible líquido y vapores de combustible), Conexiones de tubos de combustible, Abrazaderas, Válvulas de alivio de presión, Válvulas de control, Solenoides de control, Controles electrónicos, Diafragmas de control de vacío, Cables de control, Conexiones de control, Válvulas de purga, Juntas, Separador de líquido/vapor, Filtro de carbono, Soportes de montaje del filtro, Conector del puerto de purga del carburador

**PARA OBTENER EL SERVICIO DE GARANTÍA:**

Debe llevar su motor de CPE o el producto en el que está instalado, junto con su tarjeta de registro de garantía u otra prueba de la fecha de compra original a su cargo, a cualquier distribuidor de Champion Power Equipment autorizado por Champion Power Equipment, Inc. para vender y prestar servicio a tal producto de CPE durante su horario de trabajo. Las localizaciones alternativas de servicio definidas en la Sección (3)(f) anterior, deben ser aprobadas por CPE antes del servicio. No se denegarán las reclamaciones por reparaciones o ajustes provocados únicamente por defectos en el material o mano de obra provocados por el mantenimiento o uso incorrecto del motor.

**Si tiene alguna cuestión sobre sus derechos y responsabilidades de garantía, o para obtener servicio de garantía, comuníquese con el Servicio al Cliente de Champion Power Equipment, Inc.**

**Champion Power Equipment, Inc.**  
Servicio de Atención al Cliente  
6370 S Pioneer Way, Unit 101  
Las Vegas, NV 89113  
1-877-338-0999  
tech@championpowerequipment.com